

# ■ Учеба и работа в Польше

Справочник для иностранных студентов  
и выпускников польских учебных заведений.



*Адам Хмура, Эвелина Вегнер, Патриция Мицкевич,  
Иоанна Субко, Магдалена Садовска, Михал Гурски*



fundacja  
okno na wschód



# Учеба и работа в Польше

Фонд ОКНО НА ВОСТОК

Белосток 2016

Учеба и работа в Польше – справочник для иностранных студентов и выпускников польских ВУЗов.

Правовое состояние на дату: 29 февраля 2016 г.

Публикация была создана в рамках проекта «Шаг навстречу карьере – поддержка студентов белостокских высших учебных заведений, которые не являются гражданами ЕС, во вхождении на рынок труда», совместно финансируемого из средств Фонда Убежища, Миграции и Интеграции, а также государственного бюджета. «Безопасное пристанище»



**UNIA EUROPEJSKA  
FUNDUSZ AZYLU,  
MIGRACJI I INTEGRACJI**

Мнения, выраженные в публикации, не являются мнением Европейской Комиссии и Министерства Внутренних Дел и Администрации. Исключительная ответственность лежит на ее авторах. Европейская Комиссия и Министерство Внутренних Дел и Администрации не несут ответственности за использование предоставленной информации.

*Авторы публикации:*

Раздел I: **Адам Хмура**

Раздел II: **Эвелина Вегнер**

Раздел III: **Патриция Мицкевич**

Раздел IV: **И оанна Субко**

Раздел V: **Магдалена Садовска**

Раздел VI: **Михал Гурски**

ISBN: 978-83-943286-2-7

**Издатель:**

Фонд ОКНО НА ВОСТОК  
ул. Сенкевича 86, оф. 16, 15-005 Белосток, Польша  
тел./факс: 0048 85 661 09 33  
е-мэйл: fundacja@onw.org.pl  
www.onw.org.pl  
www.studyinbialystok.pl  
www.polskijazyk.pl

# Spis treści

<b>ВВЕДЕНИЕ .....</b>	<b>7</b>
-----------------------	----------

<b>РАЗДЕЛ I. АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ПРОЦЕДУРЫ ПО ВОПРОСАМ ЛЕГАЛИЗАЦИИ ПРЕБЫВАНИЯ .....</b>	<b>9</b>
--	----------

1. Соответствующие органы по делам иностранцев .....	10
1.1. Воевода .....	10
1.2. Директор управления по делам иностранцев .....	11
2. Вручение писем и сроки в административной процедуре .....	11
2.1. Способы вручения писем .....	11
2.2. Правила расчета сроков .....	13
3. Типичный ход административной процедуры по вопросам легализации пребывания .....	15
3.1. Подача заявления – момент начала процедуры .....	15
3.1.1. Способы подачи заявления .....	15
3.1.2. Документы, к которым следует приложить к заявлению .....	16
3.2. Оставление заявления без рассмотрения .....	17
3.3. Отказ в осуществлении процедуры .....	18
3.3.1. Решение об отказе в осуществлении процедуры .....	19
3.3.2. Обжалование решения об отказе в осуществлении процедуры .....	19
3.4. Практические процедуры в органе I инстанции .....	20
3.4.1. Основные принципы административной процедуры .....	20
3.4.2. Как долго может длиться процедура? .....	20
3.5. Административное решение органа I инстанции .....	21
3.5.1. Что должно содержаться в решении? .....	21
3.5.2. Апелляция решения .....	21
3.5.3. Процедура между инстанциями .....	22
3.6. Процедура в органе II инстанции .....	23
3.6.1. Права иностранца .....	23
3.6.2. Как долго может длиться процедура? .....	23
3.7. Решение органа II инстанции .....	24
3.8. Основная информация о праве обжалования в воеводском административном суде .....	25

<b>РАЗДЕЛ II. УЧЕБА В ПОЛЬШЕ – С ВИЗОЙ И ЛИ КАРТОЙ ПРЕБЫВАНИЯ? .....</b>	<b>27</b>
--	-----------

1. Высшее образование в Польше .....	28
1.1. Чем отличается стационарное обучение от нестационарного? Что означают понятия: дневное обучение, вечернее, заочное, обучение экстерном? .....	28

2. Визы.....	29
2.1. Чем отличается виза Шенген от национальной визы?.....	29
2.2. Какие типы виз дают право начать обучение в Польше? .....	30
2.3. Где можно получить визу для учебы и к акие условия надо выполнить? .	30
2.4. Что делать, если я получу отказ? .....	32
2.5. Могу ли я продлить визу в Польше? .....	32
3. Вместо визы – или к ак получить к арту пребывания?.....	33
3.1. Разрешение на временное пребывание для обучения на стационаре (а также заочно в докторантуре) и подготовительного к урса для начала стационарного обучения на польском языке.....	34
3.1.1. Документы, необходимые для процедуры .....	34
3.1.2. Срок действия разрешения .....	38
3.2. Разрешение на временное пребывание для учебы на нестационарной форме .....	38
3.2.1. Документы, необходимые для процедуры .....	39
3.2.2. Срок действия разрешения .....	39
4. У меня есть к арта пребывания – что дальше? .....	39
4.1. Обязанность информирования.....	39
4.2. Очередная к арта пребывания.....	40
5. Учеба в Польше – с визой или к артой пребывания? .....	41

### **РАЗДЕЛ III. И НОСТРАННЫЙ СТУДЕНТ ПОЛЬСКОГО ВУЗа НА РЫНКЕ ТРУДА .....45**

1. Студенты стационарной формы обучения.....	46
1.1. Должен ли я иметь разрешение на работу, чтобы начать работать? .....	46
1.2. Какими формами бизнеса я могу заниматься?.....	47
2. Студенты нестационарной формы обучения .....	48
2.1. Должен ли иметь разрешение на работу, чтобы легально работать?.....	48
2.2. Какие есть виды разрешений на работу и к ак я могу получить разрешение?.....	50
2.3. Упрощение доступа к рынку труда для граждан некоторых государств («заявления»).....	53
2.4. Какими формами бизнеса я могу заниматься?.....	55

### **РАЗДЕЛ IV. И НОСТРАННЫЙ ВЫПУСКНИК ПОЛЬСКОГО ВУЗА НА РЫНКЕ ТРУДА..57**

1. Должен ли я иметь разрешение на работу, чтобы начать работать?.....	58
2. Как я могу продлить свое пребывание в Польше? .....	58
2.1. Разрешение на пребывание и работу – выпускники стационарной формы обучения .....	58
2.2. Разрешение на пребывание и работу – выпускники нестационарной формы обучения .....	59
2.3. Разрешение на временное пребывание выпускников ВУЗов с целью пойс-	

ка работы .....	62
2.4. Разрешение на временное пребывание с целью ведения хозяйственной деятельности .....	63
3. Остаться в Польше навсегда .....	65
3.1. Разрешение на пребывание долгосрочного резидента ЕС .....	65
3.2. Разрешение на постоянное пребывание (вид на жительство).....	66
<b>РАЗДЕЛ V. ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ РАБОТНИКА В ПОЛЬШЕ .....</b>	<b>69</b>
1. Основная информация в сфере трудового права .....	70
1.1. Чем отличаются друг от друга трудовой договор, договор подряда и авторский договор? .....	70
1.1.1. Трудовые договора .....	71
1.1.2. Гражданские договора .....	73
1.2. Какие основные права и обязанности работника и работодателя? .....	75
1.2.1. Основные права работника .....	75
1.2.2. Основные обязанности работника .....	76
1.2.3. Основные обязанности работодателя .....	77
2. Каковы последствия начала работы без соответствующего разрешения? ...	77
3. Что такое и к ого к асается запрет неравного отношения и моббинга? .....	79
4. Какие права, связанные с наличием детей, имеют работники? .....	80
5. Период рабочего времени и продолжительность трудового отпуска .....	82
6. Мои права были нарушены – что я могу сделать? .....	83
6.1. Что такое судебное разбирательство по трудовым отношениям? .....	83
7. Основная информация о социальном и медицинском страховании, а также налогах. ....	85
7.1. Какие есть виды взносов на социальное страхование (ZUS)? .....	85
7.2. В к аком размере уплачиваются взносы на социальное и медицинское страхование, а также налоги? .....	85
<b>РАЗДЕЛ VI. И НОСТРАНЕЦ - БИЗНЕСМЕН .....</b>	<b>89</b>
1. Формы хозяйственной деятельности .....	90
1.1. И ндивидуальная хозяйственная деятельность .....	90
1.2. Общество (товарищество) .....	90
1.2.1. Общество с ограниченной ответственностью (ООО) .....	90
1.2.2. Командитное товарищество .....	91
2. Какая форма бизнеса подходит мне? .....	91
3. Какие шаги приведут меня к бизнесу? Открытие отдельных форм деятельности: .....	94
3.1. И ндивидуальная хозяйственная деятельность .....	94
3.2. Регистрация общества с ограниченной ответственностью и к омандитного товарищества .....	95

3.2.1. Традиционная форма регистрации .....	95
3.2.2. Регистрация общества через Интернет .....	97
3.3. Инкубатор предпринимательства .....	98
4. Бизнес и что дальше? Основные обязанности при осуществлении хозяйственной деятельности: .....	99
4.1. Налоговые обязанности .....	99
4.2. Обязанности в сфере социального и медицинского страхования.....	100
<b>ИСТОЧНИКИ .....</b>	<b>103</b>
<b>ОБ АВТОРАХ .....</b>	<b>105</b>



## УЧЕБА И РАБОТА В ПОЛЬШЕ

Путеводитель для иностранных студентов и выпускников польских учебных заведений

## ВВЕДЕНИЕ

Дорогие Читатели и Читательницы!

Представляем Вам публикацию, в которой вы найдете полезную информацию и практические знания о процедурах, связанных с получением визы в Польшу и продлением легального пребывания в Польше для начала или продолжения учебы, а также для поиска или начала работы после получения диплома ВУЗа. Вы узнаете о том, как можно остаться в Польше для постоянного проживания. В данной публикации прочитаете, какие у вас есть права и обязанности как работников на польском рынке труда, а также узнаете о возможностях ведения хозяйственной деятельности в Польше. Мы надеемся, что пособие, которые мы передаем в ваши руки, дополненной примерами из консультационной практики авторов – юристов и консультантов Общества Правовой Помощи – будет для вас ответом на вопросы, которые сопровождают легализацию пребывания в Польше и вхождение на польский рынок труда.

В связи с целями создания этой публикации как можно более доступной для понимания и максимально концентрированной по содержанию, в местах, где мы непосредственно обращаемся к читателям, мы решили применять форму мужского рода. Хотим, однако, подчеркнуть, что используемая форма является формой условной, а адресатами публикации являются, конечно, все иностранцы и иностранки, которые намереваются получить образование в Польше и остаться в этой стране после окончания ВУЗа.





## **РАЗДЕЛ I.**

### **АДМИНИСТРАТИВ- НЫЕ ПРОЦЕДУРЫ ПО ВОПРОСАМ ЛЕГАЛИ- ЗАЦИИ ПРЕБЫВАНИЯ**

Как перемещаться в мире польских административных процедур? Что можете Вы, а что орган (управление) администрации, который ведет Ваше дело? Как на практике выглядит «пробивание» через заросли законов, и что Вы можете сделать, когда нарушаются Ваши права? Мы надеемся, что на эти и многие другие вопросы Вы найдете ответ в разделе I. Эти знания должны помочь Вам понять, как работает система выдачи разрешения на пребывание иностранцам, и как Вы можете ей эффективно пользоваться.

# 1. Соответствующие органы по делам иностранцев

## 1.1. Воевода

Воевода (представитель правительства в воеводстве) является органом администрации I инстанции по вопросам:

- ✓ выдачи иностранцам разрешения на временное пребывание,
- ✓ выдачи иностранцам разрешения на постоянное пребывание,
- ✓ выдачи иностранцам разрешения на пребывание долгосрочного резидента Европейского Союза.

Это означает тот факт, что если Вы уже пребываете в Польше и хотели бы остаться в стране на срок более 3 месяцев или для постоянного проживания, Вы должны направиться в воеводское управление, поскольку это воевода является органом, которым может принять решение о выдаче Вам разрешения на временное пребывание.

Территория Польши разделена на 16 воеводств – в связи с этим возникает вопрос, как определить, в какое из воеводств следует обратиться. Закон об иностранцах ввел здесь принцип, что соответствующим для рассмотрения заявления на выдачу разрешения на пребывание (соответствующим для легализации пребывания иностранца) является воевода, отвечающий за воеводство, в котором Вы пребываете. Таким образом, это место пребывания определяет то, к какому воеводе Вам надо обратиться для получения разрешения на пребывание.

### **КАЗУС:**

Марина является студенткой с Украины. Она приехала в Польшу с визой, выданной польским консулом в Львове. Марина в настоящее время изучает немецкую филологию в Силезийском университете в Катовицах, но живет у своей тети в Хшаново (Малопольское воеводство), с которой ежедневно ездит на занятия в Катовице.

В какое воеводство: к Силезийскому или Малопольскому воеводе должна обратиться Марина для выдачи ей разрешения на временное пребывание в Польше?

Ответ: Марина должна подать заявление на выдачу разрешения на временное пребывание Малопольскому воеводе. Хотя она и учится в Катовицах, но живет она в Хшаново, в Малопольском воеводстве. Закон об иностранцах не указывает ни в одном из своих разделов, что соответствующий воевода определяется по месту локализации основной цели пребывания иностранца в Польше (например, места работы, учебы) – решающим является место пребывания.

## 1.2. Директор управления по делам иностранцев

Директор управления по делам иностранцев – это центральный орган государственного управления, соответствующий, в том числе, для рассмотрения апелляций по решениям / жалоб на решения, которые выдаются в I инстанции воеводами по вопросам относительно легализации пребывания иностранцев.

Это центральный орган, что означает, что со всей Польши сюда поступают апелляции и жалобы на решения и постановления, выдаваемые всеми 16 воеводствами.

**ПОМНИТЕ:** Если когда-либо Вам придется внести жалобу на постановление или апелляцию по решению, выданному воеводой, Вы будете должны в этом письме указать, что направляете это средство обжалования:

**директору Управления по делам иностранцев**

**через соответствующего воеводу**

(и здесь указать адрес соответствующего воеводского управления)



## 2. Вручение писем и сроки в административной процедуре

Административная процедура – это, как правило, процедура письменная. Это означает, что Ваш контакт с органом, в который Вы направите свое заявление, будет (за определенными исключениями, такими как, например, допрос) проходить в письменной форме.

С документооборотом на линии «заявитель – орган администрации» связаны определенные правила, которые, безусловно, Вы должны знать. Речь идет, прежде всего, о правилах вручения писем и правил расчета сроков по процедуре. От вручения настоящего письма, чаще всего, считается определенный срок, то есть период, в течение которого Вы можете определенным образом отреагировать. Окончание этого срока приводит к тому, что некоторых действий Вы просто не сможете эффективно предпринять. Как это выглядит в деталях?

### 2.1. Способы вручения писем

Принцип такой, что все письма из органа государственной администрации будут вручаться Вам лично – в момент подачи заявления о начале процесса Вы становитесь его стороной. В случае дел, касающихся легализации пребывания заявлением в начале процесса будет Ваше заявление о выдаче Вам разрешения на временное пребывание на территории Польши.



**ВНИМАНИЕ:** Если Вы назначили доверенное лицо, которое будет представлять Вас в процессе, то он – а не Вы, будет получать все письма, отправляемые воеводой или директором Управления по делам иностранцев в связи с осуществляемым процессом.

Перед тем, как выдать доверенность, убедитесь, что лицо, которому Вы хотите доверить ведение своего дела и которое будет представлять Вас, достойно доверия - его возможные ошибки, например, отсутствия своевременного ответа на повестку органа администрации будут обязывать Вас.

Поэтому Вашей обязанность – обязанностью стороны процесса (или уполномоченного, если он был Вами назначен) является информирование органа, в котором рассматривается дело, о каждом изменении адреса, указанного в заявлении, которым был начат процесс. Если эта обязанность не будет выполняться, орган администрации вышлет (с наилучшими намерениями) адресованное Вам письмо по последнему известному ему адресу. Даже если Вы не получите это письмо – поскольку уже будете проживать по другому адресу – такое вручение будет иметь правовые последствия.

Очередным принципом, касающимся вручения писем от органа, ведущего дело, является принцип личного получения письма человеком, которому это письмо адресовано. Административно-процессуальный кодекс определяет, что такое письмо может быть вручено Вам по месту проживания, месту работы или, наконец, в любом другом месте, где Вас удастся найти.

В ситуации, когда почтальон не застанет Вас дома, он оставит в почтовом ящике или приклеит к дверям квартиры информацию (так называемое «авизо») о том, что неврученное письмо из администрации в последующие 14 дней будет находиться в почтовом отделении. В этой информации будет указан номер почтового отделения, время его работы и сообщение о том, что письмо это Вы можете забрать в течение 7 дней. Если в этот период Вы заберете письмо из администрации в почтового отделения, почтальон повторит процедуру авизирования, оставляя Вам информацию, что письмо будет дожидаться получения в течение 14 дней со дня оставления первого авизо.



**ПОМНИТЕ:** Если Вы не заберете письмо с почтового отделения в течение 14 дней со дня оставления первого авизо, отделение отправит его обратно в орган администрации, который Вам его выслал. Последствия будут такие же, как если бы Вы его получили. Если это было, например, отрицательное решение, по истечении 14 дней, когда Вы могли получить его в почтовом

отделении, начнется отсчет срока для подачи апелляции. Поэтому стоит очень внимательно проверять почтовый ящик – неполученный письма в срок не принесут Вам никакой пользы, а могут привести к серьезным, чаще всего трудно обратимым, последствиям.

Если в процессе выполнения процедуры Вы захотите временно уехать из Польши, Вы должны назначить в Польше человека, который будет Вашим доверенным лицом для получения писем. Этот человек сможет получить (от Вашего имени) письмо, адресованное Вам органом администрации. Это важно, потому что в польских административных процессах – как правило – не осуществляется отправка писем за границу. Это означает, что в ситуации отсутствия уполномоченного лица для получения писем в стране, наступит процедура авизирования, после которой орган администрации сочтет, что Вы получили и могли ознакомиться с письмом, которое этот орган Вам отправил.

## 2.2. Правила расчета сроков

Что такое срок в административной процедуре?

В положениях административного законодательства чаще всего используется определение «срок» для определения периода, в который Вы можете (как сторона процедуры) соответственным образом отреагировать на какие-либо действия, какое-либо решение органа администрации. Например, устранить формальные недостатки в заявлении на выдачу разрешения на пребывание в Польше или подать апелляцию по решению об отказе в выдаче такого разрешения.

В законодательных нормах используются строки, которые определяются в днях (чаще всего, 7 или 14 дней), неделях, месяцах или годах..

**ВНИМАНИЕ:** Независимо от того, определен ли данный срок в днях, неделях, месяцах или годах, помните, что сроки выполнения каких-либо действий идут также в субботы и воскресенья.



По вопросам, касающимся легализации пребывания иностранцев, самое большое значение имеют сроки, определенные в днях, поэтому именно им будет уделено больше всего внимания в этой части публикации.



**ПОМНИТЕ:** Если Вы получите, например, повестку или решение в среду и – согласно примечанию – у вас есть возможность эффективно отреагировать на такое письмо в течение срока 7 или 14 дней со дня, когда это письмо Вам было вручено (среда), Вы не должны считать этот день в этот период. Другими словами, первым днем начала отсчета срока будет четверг – следующий день после того, когда Вы получили данное письмо.

Важно также помнить, что срок заканчивается в последний день срока до 23.59. То есть, если (как в примере выше) данный срок закончится в четверг, то до четверга до 23.59. у Вас есть время, чтобы эффективно отреагировать на данное действие органа администрации. Например, подать апелляцию по отрицательному решению, высылая ее заказным письмом или письмом с обратным подтверждением получения (решающее значение имеет дата почтового штемпеля), если в населенном пункте, где Вы живете, есть почтовое отделение, которое работает 24 часа в сутки.

Очередной принцип, касающийся на этот раз всех сроков (не только определенных в днях) относится к ситуации, когда последним днем срока является государственный выходной день. В таких случаях срок продлевается – последним днем срока считается первый последующий рабочий день.



**ВНИМАНИЕ:** Государственные выходные дни в Польше – это каждое воскресенье, 1 января (Новый Год), 6 января (День Трех Королей), второй день Пасхи (пасхальный понедельник), 1 мая (День Труда), 3 мая (Национальный День Конституции 3 Мая 1791 г.), Тело Господне, 15 августа (Успение Пресвятой Богородицы), 1 ноября (Всех Святых), 11 ноября (Национальный День Независимости), 25-26 декабря (Рождество).

Если последний день срока для отправки Вами, например, ответа на повестку органа администрации приходится на какой-то из вышперечисленных дней, то Вы можете без сомнений отреагировать на такую повестку в первый следующий рабочий день.

Этот принцип не касается срока действительности карты пребывания или визы.

#### **КАЗУС:**

Салим является студентом факультета журналистики из Ирака. В ноябре он подал Мазовецкому воеводе заявление на выдачу разрешения на временное пребыва-



ние и с того дня внимательно проверяет свой почтовый ящик. 17 декабря 2015 г. он нашел в почтовом ящике авизо с информацией, что какое-то заказное письмо ожидает получения в почтовом отделении неподалеку от его дома. 18 декабря 2015 г. Салим получил это письмо – оказалось, что это повестка для устранения формальных недостатков в заявлении (он не заполнил одно из обязательных к заполнению полей в формуляре заявления) в срок 7 дней. Салим задумался, до какого дня он может ответить на повестку воеводы, ни рискуя при этом опоздать.

Ответ: Четверг 17 декабря (когда почтальон оставил в почтовом ящике Салима авизо), а также пятницу 18 декабря (когда Салим получил повестку) не считаем в срок 7-дневного заполнения формуляра заявки. Это означает, что первым днем отсчета этого срока была суббота 19 декабря, поэтому 7 определенных в повестке дней истекают точно в субботу 25 декабря (первый день Рождества). Но по причине того факта, что 25 и 26 декабря являются в Польше государственными выходными днями, 7-дневный срок Салима продлился до конца понедельника 27 декабря 2015 г.

**ПОМНИТЕ:** При расчете сроков легко ошибиться. Чтобы этого избежать, не дожидайтесь последнего дня срока, чтобы выслать ответ на письмо, которое направил Вам административный орган. Чем быстрее Вы отреагируете, тем быстрее будет решен Ваш вопрос.



## 3. Типичный ход административной процедуры по вопросам легализации пребывания

### 3.1. Подача заявления – момент начала процедуры

#### 3.1.1. Способы подачи заявления

Закон об иностранцах ввел правило, согласно которому заявление на выдачу разрешения на временное пребывание, разрешение на постоянное пребывание и разрешение на пребывание долгосрочного резидента Европейского Союза следует подавать лично в соответствующем воеводском управлении.

Целью такого нововведения было, в том числе, максимальное сокращение времени проведения процедуры. Стоит знать, что подача заявления на выдачу какого-либо из вышеперечисленных разрешений связана с обязанностью сдачи отпечатков пальцев, что возможно только и исключительно в случае Вашего личного присутствия. И для того, чтобы эти два действия (приемка заявления и сдача отпечатков пальцев) могли быть произведены одновременно, было принято решение ввести обязанность личной подачи заявления на выдачу разрешения на пребывание в Польше.



**ВНИМАНИЕ:** Если срок действия Вашей визы или карты пребывания заканчивается, например, через несколько дней, а Вы знаете, что не сможете до этого времени явиться в воеводское управление, чтобы лично подать заявление на выдачу разрешения на пребывание в Польше (например, по причине очередей), Вы можете выслать заполненный и подписанный формуляр заявления вместе с приложениями по почте заказным письмом (лучше всего с обратным подтверждением получения) на адрес соответствующего воеводского управления.

Ваша заявка будет иметь формальные недостатки (Вы не явились лично и не сдали отпечатки пальцев), но этот недостаток можно устранить (подробнее о формальных недостатках Вы прочитаете в п. 3.2.), но Вы не утратите, благодаря этому, легальности пребывания в Польше.

Согласно положениям закона об иностранцах, если Вы подадите заявление на выдачу разрешения на пребывание до окончания Вашего легального пребывания в Польше (даже если такое заявление будет иметь недостатки, но они будут Вами затем устранены), легальность Вашего пребывания продлевается. Вы сможете остаться в Польше в течение периода длительности всей административной процедуры, когда Вы дожидаетесь получения разрешения на пребывание. Даже если Вы в результате не получите такого разрешения, у Вас будет еще 30 дней (считая со дня получения окончательного отрицательного решения) на то, чтобы покинуть Польшу без каких-либо негативных последствий неопределенного пребывания.

Подтверждением легальности Вашего пребывания во время процедуры будет специальный штампель, который ставится в паспорт работником воеводского управления.

### 3.1.2. Документы, которые следует приложить к заявлению

К заявлению на выдачу разрешения на временное пребывание в Польше следует приложить:

- ✓ фотографии (такие, как для польского биометрического паспорта),
- ✓ ксерокопии дорожного документа (страницы паспорта с персональными данными и все, на которых есть штампели пограничного контроля, визы или иные административные аннотации),
- ✓ (если подаваемое Вами заявление является заявлением на выдачу разрешения на временное пребывание и работу – подробнее раздел IV) – также информацию старосты, что кадровые потребности работодателя не могут быть

удовлетворены на основании ресурсов локального рынка труда (положительный результат теста рынка труда).

**ПОМНИТЕ:** При подаче заявления на выдачу разрешения на пребывания у Вас должен быть при себе паспорт – недостаточно сделать и подать его ксерокопии. Согласно закону об иностранцах, лицо, которое подает на разрешение на пребывание, должно предоставить чиновнику, принимающему заявление, оригинал своего дорожного документа (паспорта). Если у Вас не будет его с собой, воевода вызовет Вас явиться в воеводское управление в срок 7 дней в оригиналом такого документа.



### 3.2. Оставление заявления без рассмотрения

Оставление заявления без рассмотрения является особой правовой институцией. Сущностью ее является принятие фикции, что заявление, поданное стороной – по причине недостатков, которые были выявлены и не были устранены – не вызвало никаких правовых последствий. В этом случае Ваша правовая ситуация такова, как будто Вы никогда не подавали заявления.

В каких случаях складывается такая ситуация? Именно тогда, когда Вы подадите вместе с заявлением на выдачу разрешения на пребывание необходимых документов (сравните п. 3.1.2.), не заполните всех обязательных к заполнению полей, не представите чиновнику оригинал дорожного документа.

**ВНИМАНИЕ:** Оставление заявления без рассмотрения может произойти лишь тогда, когда Вы не отреагируете в срок на повестку из воеводского управления для устранения недостатков. Например, если в срок не приложите к заявлению фотографии. На эти действия в Вас будет 7 дней со дня вручения Вам повестки.



**ПОМНИТЕ:** Если воевода оставил окончательно Ваше заявление без рассмотрения, нет шансов обжаловать такие действия, то и нет препятствий, чтобы вновь подать заявление на выдачу разрешения на пребывание, на



этот раз уже старательно скомплектовав все документы и внимательно прочитав формуляр заявления. Если же за это время закончился срок действия Вашей визы или карты пребывания или истек период Вашего допустимого пребывания в Польше в рамках безвизового движения, то Ваше пребывание, к сожалению, является нелегальным – Пограничная Служба может начать против Вас процедуру, обязывающую к возвращению (депортационную процедуру).

В случае, если Вы уверены, что воевода не был прав, оставляя Ваше заявление без рассмотрения, например, когда Вы заполнили заявление таким способом, как это было указано в повестке, приложили недостающие фотографии и т.п., а в управлении этого просто «не заметили», Вы можете подать в орган II инстанции, так называемому директору Управления по делам иностранцев, жалобу на не рассмотрение воеводой вопроса в срок.

Стоит, чтобы смысл подачи такой жалобы, то есть шансы положительно решить вопрос, Вы согласовали с юристом, например, как-либо из негосударственных общественных организаций, оказывающих иностранцам бесплатную правовую помощь. Это важно, потому что неоднократно оказывалось, что проще и безопаснее (в смысле Вашей правовой безопасности – продления легальности пребывания в Польше) будет подать повторное заявление на выдачу разрешения на пребывание.

### 3.3. Отказ в осуществлении процедуры

Отказ в осуществлении процедуры является, равно как и оставление заявления без рассмотрения, особой правовой институцией. Применение его сводится к принятию того, что заявление, поданное стороной, хотя и не содержало формальных недостатков, было по определенным причинам (их всегда напрямую определяют правовые нормы) недопустимым.

Согласно закону об иностранцах отказ в осуществлении процедуры наступит:

- ✓ когда у Вас уже есть разрешение на пребывание более «сильное» (разрешение на постоянное пребывание, разрешение на пребывание долгосрочного резидента ЕС, статус беженца, дополнительная защита, разрешение на пребывание по гуманитарным причинам), поэтому Вы не нуждаетесь в разрешении на временное пребывание,
- ✓ когда польское законодательство таким образом опосредовано «наказывает» Вас (не предоставляя возможности получения разрешения на пребывание) за нарушения в прошлом правил въезда, пребывания и проезда через территорию Польши. Например, ситуация, когда еще не истек срок добровольного возвращения, определенный в решении о Вашем возвращении,
- ✓ когда польское законодательство не позволяет «объединять» определенные

основания пребывания. Например, ситуация, когда Вы не можете эффективно подавать заявление на выдачу разрешения на временное пребывание, когда по Вашему делу идет процесс о предоставлении международной защиты.

### 3.3.1. Решение об отказе в осуществлении процедуры

Если возникла какая-либо причина для отказа в осуществлении процедуры, орган I инстанции сообщит Вам об этом, принимая решение.

### 3.3.2. Обжалование решения об отказе в осуществлении процедуры

Если Вы не согласны с решением об отказе осуществить процедуру, Вы имеете право подать жалобу в срок до 7 дней со дня вручения Вам такого решения в орган II инстанции, то есть директору Управления по делам иностранцев.

Важно знать, что жалобу (хотя она и направлена в орган II инстанции) следует подать директору Управления по делам иностранцев через воеводу.

**ПОМНИТЕ:** Подача жалобы имеет смысл только тогда, когда Вы знаете, что воевода ошибся, принимая решение об отказе осуществить процедуру. Предпосылки для отказа настолько очевидны, что если какая-либо из них Вас действительно касается, например, по Вашему делу идет процесс о предоставлении международной защиты, директор Управления по делам иностранцев не сможет отменить решение воеводы.



**ВНИМАНИЕ:** Если Вы подали заявление на выдачу разрешения на временное пребывание в период легального пребывания, то пока решение об отказе в осуществлении процедуры не будет окончательным, то есть пока директор Управления по делам иностранцев не рассмотрит Вашу жалобу или не истечет срок 7 дней на подачу жалобы (если Вы не собираетесь ее подавать), Ваше пребывание в Польше является легальным. Это относится также к ситуации, когда срок действия Вашей визы или карты пребывания уже истек.



Иногда стоит обжаловать решение об отказе в осуществлении процедуры только для того, чтобы продлить период легального пребывания в стране, например, чтобы спокойно закрыть все дела в Польше.

## 3.4. Практические процедуры в органе I инстанции

### 3.4.1. Основные принципы административной процедуры

Среди основных принципов польских административных процедур, особенно важных с практической точки зрения, следует перечислить, прежде всего:

- ✓ принцип объективизма, стремления к материальной правде и свободной оценке доводов
  - ✗ Согласно этому принципу, главной задачей органов администрации, которые осуществляют процедуру, является сбор всех доводов, позволяющих рассмотреть дело. Затем эти доводы должны быть добросовестно и объективно оценены – орган должен учитывать как те факты, которые свидетельствуют в Вашу пользу, так и против Вас.
- ✓ принцип информирования
  - ✗ Согласно этому принципу, органы администрации должны предоставлять стороне процедуры необходимую информацию о правовой ситуации и заботиться о том, чтобы Вы (как сторона процедуры) не страдали от негативных последствий своих действий, вызванных незнанием закона;
- ✓ принцип обеспечения стороне возможности активного участия в процедуре
  - ✗ Согласно этому принципу, Вы имеете право принимать участие в каждом действии, которое осуществляется в рамках процедуры, например, в допросе свидетелей. На каждом этапе процедуры у Вас есть право доступа к актам своего дела, право делать записи, ксерокопии, фотокопии. Принцип активного участия в процедуре выражается также в том, что перед принятием решения, но уже после сбора всего доказательного материала по делу, административный орган должен поставить Вас в известность, что Вы можете в последний раз перед выдачей решения ознакомиться с материалами дела, представить свои примечания или замечания относительно хода дела и его выводов – у Вас есть право «последнего слова».

### 3.4.2. Как долго может длиться процедура?

Согласно положениям Административно-процессуального кодекса, процедура не должна длиться дольше 2 месяцев, считая со дня подачи Вами заявления на выдачу разрешения на пребывание в Польше.

Вы должны при этом помнить, что в это время не считаются периоды, необходимые, к примеру, для оценки решения, которая должна быть выдана: полицией,

пограничными службами и Агентством внутренней безопасности. Задачей этой оценки является определение, не приведет ли выдача Вам разрешения на пребывание к угрозе обороноспособности и безопасности государства или общественного порядка. Это может продлиться до 2 месяцев.

Все вышесказанное приводит к тому, что обычно от момента начала процедуры до дня выдачи решения проходит несколько (минимум 3-4) месяцев.

**ПОМНИТЕ:** Если Вы считаете, что процедура по Вашему делу длится слишком долго, Вы можете попросить в воеводском управлении показать Вам акты по процедуре – это поможет Вам понять, действительно ли по Вашему делу происходит что-то, что требует настолько продолжительной процедуры. Если нет – Вы можете подать директору Управления по делам иностранцев жалобу на затягивание воеводой рассмотрения Вашего дела.



## 3.5. Административное решение органа I инстанции

### 3.5.1. Что должно содержаться в решении?

Положения польских административных процедур выставляют много требований к административному решению – определяют много элементов, которые всегда должны содержаться в решении. С практической точки зрения для Вас будет важнее всего обоснование решения.

Именно в нем административный орган должен указать, почему отказывает Вам в выдаче разрешения на пребывание, каких необходимых условий (по мнению органа) Вы не выполнили, почему выдача Вам такого разрешения была бы необоснованной.

Благодаря обоснованию решения, Вы узнаете, какой был ход рассуждения органа I инстанции, какие документы этот орган оценил (и каким образом), какие, возможно, опустил, заметил ли он все, на что Вы указывали в процедуре. Это важно с точки зрения подготовки апелляции решения, которое для Вас не является положительным..

### 3.5.2. Апелляция решения

Польский административный процесс (в том числе и процесс по делам, касающимся легализации пребывания иностранцев) не предъявляет к стороне процедуры каких-то слишком завышенных требований, если речь идет о том, что должна включать апелляция.

## Что такое апелляция?

Апелляция – это особый вид процессуального письма, в котором Вы выражаете свою неудовлетворенность принятым решением, и требуете передачи Вашего дела для оценки в апелляционный орган. Апелляция должна включать Ваше имя и фамилию, адрес, название органа, в который Вы направляете апелляцию, указание решения, с которым Вы не согласны, и Вашу подпись.

Было бы хорошо, чтобы апелляция также содержала обоснование, почему Вы не согласны с принятым решением – чтобы это хорошо обосновать, стоит обратиться ранее к юристу (например, работающим в одной из общественных организаций, которые оказывают бесплатную правовую помощь иностранцам).

### 3.5.3. Процедура между инстанциями

Процедурой между инстанциями определяется часто период от подачи апелляции до его передачи в орган II инстанции.



**ПОМНИТЕ:** Апелляцию (хотя и направленную/адресованную в апелляционный орган) Вам следует физически подать в орган I инстанции, то есть воеводе.

Орган I инстанции должен до передачи апелляции, а с ней и всех материалов по Вашему делу, оценить (у него на это есть 7 дней от даты получения апелляции), считает ли он по-прежнему (особенно после ознакомления с апелляцией и ее обоснованием) свое решение верным. Если да, он передаст все материалы по Вашему делу в орган II инстанции, если нет – он сможет самостоятельно изменить обжалованное Вами решение, применяя механизм «самоконтроля», то есть, выдавая Вам положительное решение.



**ПОМНИТЕ:** То, что воевода не пользуется механизмом самоконтроля, не означает, что его решение наверняка будет верным – это будет оценено независимым апелляционным органом. Если Вы получите письмо из воеводского управления, в котором прочтете, что воевода «по-прежнему не нашел оснований для изменения решения...», не принимайте близко к сердцу. Это стандартное письмо, которым орган I инстанции передает все материалы по Вашему делу директору Управления по делам иностранцев. Оценка этого органа может быть иной.





## 3.6. Процедура в органе II инстанции

### 3.6.1. Права иностранца

В ходе процедуры в апелляционном органе остаются актуальными все права, которыми Вы могли воспользоваться в ходе процедуры в органе I инстанции.

### 3.6.2. Как долго может длиться процедура?

Согласно положениями Административно-процессуального кодекса, процедура в органе II инстанции не должна длиться больше 1 месяца, считая со дня, когда в этот орган поступит апелляция стороны.

Помните при этом, что – равно как и в случае процедуры в органе I инстанции – в этот период не считаются периоды задержек по причинам, не зависящим от органа. Например, если Вы не можете скомплектовать и предоставить в срок все необходимые документы, Вы обращаетесь к директору Управления по делам иностранцев с просьбой продлить период рассмотрения по Вашему делу и «дать Вам» чуть больше времени. Стоит здесь добавить, что возможность продления срока для предоставления документов не касается документов, которые являются формальными недостатками.

На практике это означает, что рассмотрение будет, похоже, длиться несколько месяцев. Если, по Вашему мнению, орган II инстанции будет его затягивать (несмотря на ход времени, ничего не будет происходить по делу, например, не будут

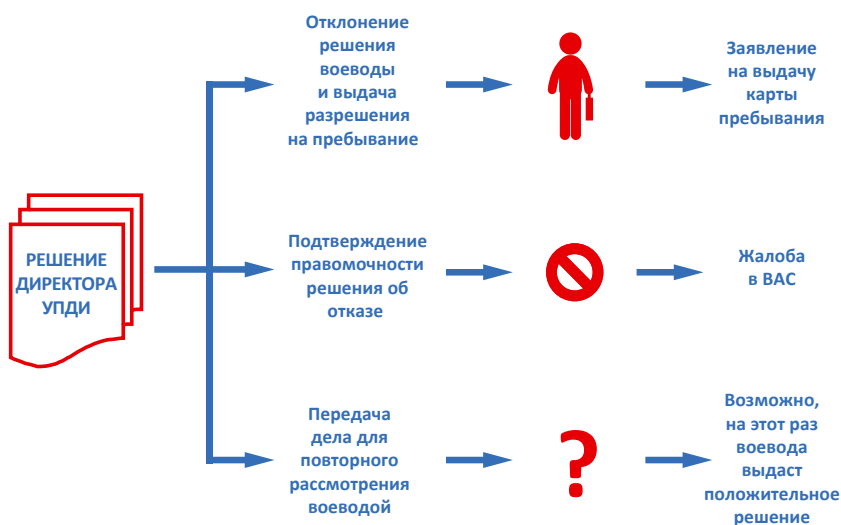
проводиться никакие доказательные действия), Вы сможете – после требования устранить нарушение закона – подать в воеводский административный суд иск за затягивание процедуры..

### 3.7. Решение органа II инстанции

Процедура в органе II инстанции ведет к выдаче этим органом решения, который завершит административный процесс.

Согласно польскому законодательству об административном процессе, решение органа II инстанции является окончательным и не подлежит дальнейшему обжалованию в так называемом административном порядке (нет органа III инстанции). В этом случае Вы сможете подать на такое решение заявление в воеводский административный суд, который оценит, соответствовало ли выданное решение закону.

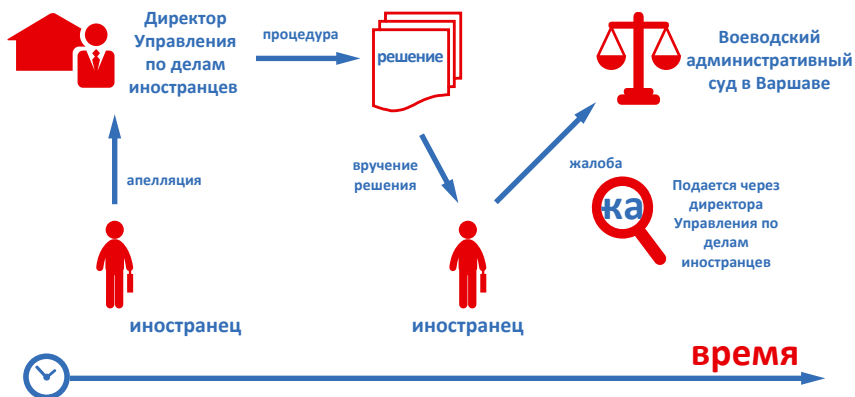
#### Какие могут быть виды решений органа II инстанции?



**ВНИМАНИЕ:** Если решение директора Управления по делам иностранцев Вас не устраивает, то есть если этот орган также отказал Вам в выдаче разрешения на пребывание (или если Вы вообще не подавали апелляции на решение воеводы об отказе), Вы можете подать заявление на возврат государственной пошлины, которую уплатили при подаче заявления.

К заявлению о возврате пошлины приложите копию подтверждения об уплате, а также копию решения об отказе.

### 3.8. Основная информация о праве обжалования в воеводском административном суде



Выдача административного решения органом II инстанции завершает административный процесс. Но, согласно положениям Конституции Республики Польша, каждый имеет право передавать действия административных органов по отношению к его личности для контроля в независимый суд. В случае окончательного решения (заканчивающего административную процедуру) это право Вы можете реализовать, подавая жалобу на такое решение в воеводский административный суд.

Исходя из факта, что органом II инстанции по делам, касающимся легализации пребывания, является директор Управления по делам иностранцев (центральный орган) – жалобу на решение этого органа всегда подают в Воеводский административный суд в Варшаве.

Если Вы примете решение подавать жалобу, Вы должны будете сделать это в срок 30 дней со дня получения окончательного решения через орган, который это решение выдал, то есть директора Управления по делам иностранцев.

Польское законодательство не требует, чтобы жалоба была составлена адвокатом или юрисконсультантом. Но, учитывая серьезность процесса, который начинается («иницирует») эта жалоба, стоит перед отправкой такого письма в суд проконсультироваться, например, в какой-нибудь из общественных организаций, которые оказывают бесплатную правовую помощь.

Процесс в административном суде, к сожалению, не является процессом бесплатным. Оплата за жалобу (взнос) на решение по легализации пребывания составляет 300 зл. Вы можете уплатить эту сумму в кассе суда или переводом на банковский счет воеводского административного суда.



**ПОМНИТЕ:** В случае, если Вы не в состоянии оплатить судебные расходы, Вы можете написать в воеводский административный суд заявление на право помощи. Право помощи позволяет гарантировать людям, которые находятся в трудном материальном положении право суда. Для того, чтобы эффективно получить право помощи, Вы должны будете вместе с заявлением в суд подать заполненный формуляр, который касается семейной, имущественной ситуации, получаемых доходов и их источников. Соответствующий формуляр можно скачать на интернет-сайте воеводского административного суда.



## **РАЗДЕЛ II.**

### **УЧЕБА В ПОЛЬШЕ – С ВИЗОЙ ИЛИ КАРТОЙ ПРЕБЫВАНИЯ?**

У вас уже есть карта пребывания? Если нет, то в этом разделе Вы узнаете, как ее можно получить в ситуации, когда Вы учитесь в ВУЗе на стационаре, а как – когда учитесь заочно. Вы также узнаете, чем карта отличается от визы, и сможете оценить, какой документ для пребывания – виза или карта – будет для Вас наиболее выгодным в этот момент.

# 1. Высшее образование в Польше

Система высшего образования в Польше имеет трехуровневую структуру, которая состоит:

- обучение первого уровня (бакалавриат или инженерский уровень),
- обучение второго уровня (дополнительная магистратура), или
- единая магистратура (на юридическом факультете, по медицине и стоматологии, психологии, фармацевтике и ветеринарии),

а также обучения третьего уровня, то есть докторантура.

Кроме того, ВУЗы в Польше организуют последипломное обучение, целью которого является расширение знаний студентов, у которых уже есть титул бакалавра или магистра.

## 1.1. Чем отличается стационарное обучение от нестационарного?

Что означают понятия: дневное обучение, вечернее, заочное, обучение экстерном?

Учреждения высшего образования предлагают стационарную или нестационарную форму обучения.

### ✓ **Стационарное (дневное) обучение**

Стационарное обучение, ранее его называли дневным, это форму обучения, где как минимум половина образовательного процесса реализуется в форме обучающих занятий, требующих непосредственного участия академических преподавателей и студентов. Как правило, такие занятия проходят в рабочие дни с понедельника по пятницу в течение дня.

### ✓ **Нестационарное обучение**

Нестационарное обучение – это общее определение формы обучения, которое проходит в заочном или вечернем режиме.

#### ✗ **Заочное обучение**

В случае заочного обучения занятия проходят в рамках сборных сессий по выходным, которые собираются, как правило, каждые 2-3 недели.

#### ✗ **Вечерняя форма обучения**

В этом случае занятия проходят с понедельника по пятницу после обеда и вечерами.

**ПОМНИТЕ**, что выбор формы обучения имеет огромное значение, поскольку это влияет на Ваши будущие права, о чем подробнее Вы узнаете из последующих разделов.



## 2. Визы

Большинство студентов, являющихся гражданами стран третьего мира (не принадлежащих к Европейскому Союзу, Европейской Экономической Зоне или Швейцарской Конфедерации), чтобы въехать на территорию Польши и пребывать на ней, должны иметь визу (национальную или визу Шенген) или иной документ для пребывания.

### 2.1. Чем отличается виза Шенген от национальной визы?

**Виза Шенген** – обозначается символом „С“

Может давать право на один (обозначение «01»), два («02») или несколько («MULT») въездов в Польшу, а также иные страны – члены зоны Шенген – если территориальное действие визы не было ограничено – и находиться на территории этих стран в течение указанных в визе дней (макс. 90) в период действия визы.

Виза Шенген, дающая право на два и более въездов на территорию зоны Шенген в течение определенного в ней количества дней (до 90) в каждом 180-дневном периоде.

Есть приложение, которое облегчает расчет дней, которые можно использовать в рамках имеющейся визы Шенген, это так называемый Шенген-калькулятор. Это приложение, однако, рассчитывает только по принципу «90 дней в 180-дневном периоде», что означает, что его можно применять только в том случае, если Ваша виза была выдана на 90 дней!

Калькулятор можно найти по ссылке:

[http://ec.europa.eu/dgs/home-affairs/what-we-do/policies/borders-and-visas/border-crossing/schengen\\_calculator\\_en.html](http://ec.europa.eu/dgs/home-affairs/what-we-do/policies/borders-and-visas/border-crossing/schengen_calculator_en.html)

Срок действия визы Шенген не может быть больше 5 лет.

## Национальная виза – обозначается символом «D»

Может давать право на один (обозначение «01»), два («02») или несколько («MULT») следующих друг за другом въездов в Польшу и постоянного пребывания или нескольких пребываний общей продолжительностью не более 90 дней в период действительности визы.

Благодаря тому, что Польша относится к Шенген зоне, владелец польской национальной визы, а также национальной визы другой страны-члена зоны Шенген – равно как и в случае визы Шенген («С») – может в период действительности этой визы путешествовать по территории других стран Шенген зоны до 90 дней каждого 180-дневного периода.

Максимальный срок, на который выдается национальная виза, составляет один год.

К Шенген зоне относятся страны - члены Европейского Союза за исключением Великобритании, Ирландии, Кипра, Болгарии, Румынии и Хорватии, а также Норвегия, Исландия, Лихтенштейн и Швейцария.

## 2.2. Какие типы виз дают право начать обучение в Польше?

Если Вы планируете начать или продолжить обучение в Польше, и Вам нужна виза в Польшу, самой выгодной для Вас будет долгосрочная виза - национальная виза D.

В зависимости от формы обучения виза выдается:

- для обучения на стационарной форме (цель выдачи визы, указанная на визовой наклейке: 09) или
- для обучения на другой форме обучения, например на нестационарной: заочной, вечерней (цель выдачи визы, указанная на визовой наклейке: 11).

При этом Вы можете быть зачислены на подготовительное отделение и курсы, чтобы начать обучение на польском языке, даже если виза выдана с другой целью, чем для учебы в ВУЗе. Также у Вас может быть иной документ, позволяющий пребывать на территории страны. Стоит, однако, помнить, что визы, которые выдаются с другой целью пребывания, могут иметь более короткий срок действия.

## 2.3. Где можно получить визу для учебы и какие условия надо выполнить?

Заявление на выдачу визы в Польшу обычно подают в консульстве Польши, а так-



же в выделенных консульством пунктах приема визовых заявлений, соответствующих Вашей стране постоянного проживания. Причем многие консульства сообщают, что визовые заявления будут приниматься только от лиц, проживающих на территории консульского округа, где работает данное консульство. Если же Вы не пребываете на территории страны своего постоянного проживания, заявление Вы можете подать в консульстве в стране Вашего легального пребывания.

На сайте <http://www.e-konsulat.gov.pl/> Вы можете произвести регистрацию, заполнить формуляр и выбрать срок подачи заявления, а также прочитать практическую информацию о порядке подачи визовых заявлений, который действует в данном консульстве. Формуляр заявления, заполненный буквами латинского алфавита, Вы должны распечатать и подписать, приложить к документу все необходимые документы, а затем лично подать в консульстве и во время, избранные во время регистрации. Дополнительно Вы должны произвести оплату пошлины за прием и рассмотрение заявления о выдаче визы. В случае национальной визы размер пошлины за рассмотрение визового заявления обычно составляет 60 евро, причем граждане Украины освобождены от уплаты этой пошлины. В то же время все ученики и студенты, которые едут с целью учебы, освобождены от оплаты на выдачу визы Шенген.

Если Вам еще нет 18 лет, визовое заявление должен подписать и подать один из Ваших родителей или правовых опекунов. Дополнительно он должен иметь при себе выписку из Вашего свидетельства о рождении.

К визовому заявлению следует приложить:

- паспорт, действительный минимум три месяца после планированного выезда из Польши/зоны Шенген, в котором есть как минимум 2 пустые страницы, и который был выдан в течение последних 10 лет,
- иной документ, удостоверяющий личность (в случае граждан Украины – внутренний паспорт),
- документ, подтверждающий легальное пребывание (виза, карта пребывания), если Вы подаете заявление за пределами Вашего постоянного места жительства,
- цветную фотографию, размера 3,5 x 4,5 см,
- медицинскую страховку на сумму минимум 30.000 евро (или равноценную в другой валюте), действительную минимум 3 месяца с момента въезда на территорию Польши,
- документы, подтверждающие наличие финансовых средств на пребывание и выезд с территории Польши или зоны Шенген, в размере не менее 1270 зл (это сумма на первые два месяца планируемого пребывания) или ту же сумму в других валютах,
- справку с учебного заведения о зачислении или продолжении учебы, а также – если обучение платное – подтверждение оплаты за обучение в размере, установленном ректором,
- визовую пошлину.



**ВНИМАНИЕ:** Если у Вас есть Карта Поляка, то Вы освобождены от обязанности предоставления документов, подтверждающих наличие медицинской страховки, финансовых средств на пребывание за границей и возвращение в страну, а также визовой пошлины. Кроме того, Вы имеете право начать и проходить обучение на основаниях таких же, как и для граждан Польши, поэтому Вы освобождены от оплаты за учебу, если начинаете учебу на стационаре государственного ВУЗа.

Все документы должны быть представлены при подаче в оригинале, а их копии подготовлены для того, чтобы оставить в консульстве.

Специфика необходимых документов может отличаться в зависимости от типа визы, на выдачу которой Вы подаете заявление, а также в зависимости от консульства. Поэтому перед подачей заявления лучше всего ознакомиться с информацией на сайте данного консульства, в которое Вы будете подавать визовое заявление.

Решение по вопросу заявления о выдаче визы консул обычно принимает в течение 15 календарных дней. В обоснованных случаях этот срок может быть продлен до 30 дней.

## 2.4. Что делать, если я получу отказ?

Если по какой-то причине консул отказал Вам в выдаче визы, Вы получите решение в письменной форме, в котором будет содержаться информация о причине отказа в ее выдаче. У Вас есть право подачи заявления на повторное рассмотрение дела этим же органом, то есть польским консулом. На подачу такого заявления у Вас есть 14 дней, считая со дня вручения решения. Если Вы не были освобождены от визовой пошлины, заявление о повторном рассмотрении также подлежит оплате. Консул рассмотрит Ваше заявление в течение 7 дней.

Очень важно исчерпывающее обоснование заявления. Перед его подачей следует проконсультироваться с организацией, помогающей иностранцам, поскольку решение консула после повторного рассмотрения заявления о выдаче визы является окончательным. Решения по визовым вопросам в большинстве случаев относятся к исключительной компетенции соответствующего консула, в связи с этим они не подлежат контролю со стороны административных судов, нет возможности обжаловать правомочное решение об отказе в воеводский административный суд. Жалоба не была бы принята, потому что является недопустимой.

## 2.5. Могу ли я продлить визу в Польше?

Существует возможность продления визы в Польше, но она предусмотрена исключительно для особых ситуаций, например, если по причине гуманитарных событий

Вы не можете покинуть страну до момента окончания срока действия визы или до окончания разрешенного периода пребывания, указанного в визе. Поэтому нет возможности продлить визу для продолжения учебы в Польше. Если же Вы хотели бы продлить свое легальное пребывание для продолжения учебы без необходимости выезда из страны, Вам следует подавать заявление на выдачу разрешения на временное пребывание.

### 3. Вместо визы – или как получить карту пребывания?

Если целью Вашего пребывания в Польше является учеба, Вы можете претендовать на выдачу карты пребывания.

**ВНИМАНИЕ:** В действительности Вы претендуете не на саму карту пребывания, а на разрешение на временное пребывание. Карта пребывания выдается как результат выдачи такого разрешения.



Основным условием, которое Вы должны выполнить, чтобы получить разрешение на временное пребывание, является легальное пребывание на территории Польши. Кроме того, Вам надо доказать, что обстоятельства, на которые Вы указываете как основание для выдачи разрешения (учета в Вузе, курсы), обосновывают пребывание на территории Польши в течение периода, большего, чем 3 месяца. Проще всего это сделать, представляя справку с учебного заведения о зачислении Вас на обучение/курс или о продолжении обучения, в которой будет указан период продолжительности учебы/курса. Помните, однако, что даже если Вы уже учитесь, этот период будет считаться со дня выдачи решения по Вашему делу. В связи с этим, период, предусмотренный для рассмотрения Вашего заявления – который в зависимости от воеводства может составлять от месяца до нескольких месяцев – не засчитывается в этот 3-месячный срок.

Прочие условия, которые Вы должны выполнить, чтобы получить разрешение на пребывание, разделены по критерию формы обучения и перечислены в пунктах 3.1. и 3.2.

**ПОМНИТЕ:** Документы, которые Вы подаете по делу, должны быть составлены на польском языке или переведены на польский язык нотариальным переводчиком, который получил профессиональную лицензию в Польше.



Приложение всех документов к заявлению сразу при подаче может значительно сократить время рассмотрения дела. После подачи заявления Вы можете получить повестки донести дополнительные документы или дать пояснения для подтверждения обстоятельств, указанных в заявлении.

После получения разрешения на временное пребывание в Польше Вы получите карту пребывания, которую надо будет получить лично. Карта выдается на период, указанный в разрешении на пребывание. Во время Вашего пребывания в Польше карта является документом, на основании которого Вы можете удостоверить свою личность. Вместе с дорожным документом карта пребывания дает Вам право многократного пересечения границы без необходимости получения виз.

### 3.1. Разрешение на временное пребывание для обучения на стационаре (а также заочно в докторантуре) и подготовительного курса для начала стационарного обучения на польском языке

Если Вы хотите начать или уже начали и планируете продолжить обучение в Польше на стационарной форме обучения первого и второго уровня, в единой магистратуре или обучении третьего уровня (докторантура), то Вы можете подавать заявление на выдачу разрешения на временное пребывание в Польше. Такое разрешение также можно получить в ситуации, когда это обучение будет продолжением или дополнением учебы, начатой на территории другой страны – члена Европейского Союза.



**ВНИМАНИЕ:** В случае обучения в докторантуре Вы можете подавать заявление на выдачу такого разрешения также в том случае, если Вы учитесь на нестационарной форме.

Разрешение для обучения в ВУЗе (об этом гласит ст. 144 закона об иностранцах) выдается также тогда, когда Вы намереваетесь пройти в Польше подготовительный курс для начала учебы на стационарной форме обучения на польском языке.

#### 3.1.1. Документы, необходимые для процедуры

Для рассмотрения заявления на выдачу разрешения на временное пребывание для обучения в ВУЗе Вы должны подать следующие документы:

- 4 актуальные цветные фотографии,
- копию паспорта (2 экземпляра),
- справку с учреждения образования о зачислении или продолжении обуче-

- ния/подготовительного курса для начала обучения в Польше,
- квитанцию об оплате за учебы, если обучение платное, или достаточные финансовые средства для покрытия стоимости обучения,
  - подтверждение, что у Вас есть достаточные финансовые средства для покрытия стоимости содержания в Польше,
  - обратный билет или финансовые средства на покрытие расходов на возвращение в страну происхождения или проживания,
  - подтверждение наличия медицинской страховки – частной (страховой полис) или финансируемой из общественных средств (Национальный Фонд Здоровья NFZ), которая будет покрывать стоимость лечения на территории Польши.

**ВНИМАНИЕ:** Если Вы являетесь лицом польского происхождения и у Вас есть справка о происхождении, выданная польским дипломатическим учреждением в стране Вашего проживания, или у Вас есть Карта Поляка, и Вы уже учитесь, Вы можете подать заявление на покрытие стоимости медицинской страховки учебным заведением. Тогда именно ВУЗ оплачивает страховые взносы.



**✓ Какие финансовые средства я должен иметь для покрытия расходов на содержание?**

Финансовые средства, которые Вы должны иметь, это как минимум 635 злотых нетто на каждый месяц пребывания с течение 15 месяцев или, если планируемый период пребывания меньше 15 месяцев - на весь период пребывания в Польше. Это может быть равнозначная сумма в других валютах.

Если Вы приехали в Польшу или пребываете в Польше вместе с членами своей семьи, находящимися на Вашем иждивении, то у Вас должны быть финансовые средства на покрытие расходов содержания для себя и каждого члена семьи в сумме как минимум 515 зл на человека на каждый месяц пребывания в течение заявляемого периода пребывания или равнозначную сумму в других валютах.

**✓ Какие документы подтверждают наличие финансовых средств?**

Самым простым и популярным способом подтверждения наличия финансовых средств является представление выписки с банковского счета. Если у Вас нет в банке финансовых средств в необходимом объеме, то Вы можете также указать, что в течение всего планируемого периода пребывания на территории Польши Вы будете располагать каждый месяц финансовыми средствами в размере 635 зл нетто на себя или 515 зл на себя и на каждого человека, находящегося на Вашем содержании. Документами, которые позволят Вам подтвердить возможность покрытия

расходов на содержание, являются:

- справка о наличии платежных средств в банке или сберегательно-кредитной кассе с офисом на территории Польши,
- документ, подтверждающий присвоение национальной или заграничной стипендии, выданный не ранее, чем за месяц до даты подачи заявления на выдачу разрешения на временное пребывание,
- справка в размере лимита на кредитной карте, выданную банком, который выдал кредитную карту,
- справку с работы с указанием размера заработной платы (если Вы подаете на выдачу очередного разрешения на учебу – посмотрите казус ниже).

**☑ Какие финансовые средства я должен иметь на покрытие транспортных расходов?**

Если у Вас нет обратного билета, Вы можете воспользоваться любым из перечисленных выше документов для подтверждения возможности покрытия расходов на обратную дорогу в страну Вашего происхождения или проживания. Размер этих средств не может быть меньше, чем:

1. 200 зл, если Вы прибыли из страны, которая соседствует с Польшей,
2. 500 зл, если Вы прибыли из страны – члена Европейского Союза, которая не соседствует с Польшей,
3. 2500 зл, если Вы прибыли из страны, которая не является членом Европейского Союза.

Вы также можете иметь равноценную сумму в других валютах.

Если Вы прибыли в Польшу или пребываете в Польше вместе с членами семьи, которые находятся на Вашем содержании, Вы должны покрыть расходы на обратную дорогу каждого члена своей семьи.

### СРЕДСТВА НА ПОКРЫТИЕ РАСХОДОВ НА СОДЕРЖАНИЕ

$$\left( \begin{array}{l} 635 \text{ зл (1 человек)} \\ 515 \text{ зл (на себя и к аждого члена} \\ \text{своей семьи, к оторого Вы} \\ \text{содержите в Польше)} \end{array} \right) \times 15 \text{ месяцев}$$



### СРЕДСТВА НА ОБРАТНУЮ ДОРОГУ

$$\left( \begin{array}{l} \text{Стоимость билета для себя и к аждого члена} \\ \text{своей семьи, к оторого Вы содержите в Польше} \\ \text{(От 200 до 2500 зл, в зависимости от} \\ \text{географического расположения Вашей страны)} \end{array} \right) \times \text{к оличество} \\ \text{человек}$$



### СРЕДСТВА НА ОПЛАТУ УЧЕБЫ, ЕСЛИ ОБУЧЕНИЕ ПЛАТНОЕ, А ВЫ ЕЩЕ НЕ ПРОИЗВЕЛИ ПЛАТЕЖ

$$\left( \begin{array}{l} \text{Размер оплаты за} \\ \text{учебу определяет} \\ \text{ректор} \end{array} \right) \times \left( \begin{array}{l} \text{х 1 семестр или 1 взнос} \\ \text{в случае рассрочки платежа за учебу} \end{array} \right)$$



**ФИНАНСОВЫЕ СРЕДСТВА, К ОТОРЫМИ ВЫ ДОЛЖНЫ РАСПОЛАГАТЬ (банковский счет, лимит на к редитной к арте, стипендия...)**

#### КАЗУС:

УУ студента Максима есть разрешение на временное пребывание, выданное в связи с началом учебы на стационарной форме обучения. Срок действия этого разрешения подходит к концу, и он должен подавать на выдачу следующего. У Максима нет средств на банковском счете, но он работает на полставки и зарабатывает тысячу злотых нетто в месяц на свое содержание.

Может ли Максим подавать заявление на выдачу очередного разрешения на пребывание??

Ответ: Да. Вместо банковского счета Максим может показать свой трудовой договор и таким образом доказать, что у него есть средства на свое содержание.

**ВНИМАНИЕ:** Если бы Максим подавал в первый раз заявление на выдачу разрешения на пребывание в связи с началом обучения на стационаре ВУЗа, то получил бы отказ по причине своей работы.



**ПОМНИТЕ:** Если Вы подаете заявление на выдачу первого разрешения на временное пребывание, указывая главной целью пребывания учебы на стационаре или подготовительный курс для начала такой учебы, а при этом Вы работаете или ведете хозяйственную деятельность в Польше – Вы получите отказ. Если же Вы в очередной раз подаете заявление на выдачу разрешения с целью обучения в ВУЗе, а работу Вы начали в период действия предыдущего разрешения – работа не будет причиной для выдачи вам отказа.

### 3.1.2. Срок действия разрешения

Первое разрешение на временное пребывание с целью учебы выдается на период 15 месяцев. Если при этом указанная Вами цель пребывания обосновывает пребывание в Польше на срок меньше года, первое разрешение будет выдано на период продолжительности учебы плюс 3 месяца.

Последующее разрешение может быть выдано на срок более 15 месяцев, но не больше, чем на 3 года. Поэтому вполне возможно, что Вы успеете завершить учебу в период действия второго разрешения на пребывание.

В случае подачи на разрешение с целью учебы на подготовительных курсах для последующего обучения на стационарной форме на польском языке разрешение выдается на период продолжительности курса плюс 3 месяца.

## 3.2. Разрешение на временное пребывание для учебы на нестационарной форме

Если Вы являетесь студентом нестационарной формы обучения или намереваетесь начать учебу на такой форме, Вы можете получить разрешение на временное пребывание, которое, согласно определению, используемому в законе об иностранцах, выдается на «учебу». В заявлении на выдачу разрешения на временное пребывание следует отметить, что главной целью пребывания являются «прочие обстоятельства» (часть С1 заявления), а именно: намерение начать или продолжить обучение (нестационарная форма) на территории Республики Польша.

Факт начала или намерения начать обучение на нестационарной форме является факультативным, а не обязательным основанием для выдачи разрешения, как в



случае стационарной формы. Это означает то, что разрешение на временное пребывание в связи с обучением на нестационарной форме не выдается автоматически после выполнения условий по причине этой цели пребывания, а лишь может быть выдано.

Орган, осуществляющий процедуру, может более внимательно изучить обоснованность выдачи разрешения и постановить, например, что нерегулярный характер занятий не обосновывает Вашего пребывания на территории Польши непрерывно в течение более 3 месяцев, и отказать в выдаче разрешения. Вы должны максимально исчерпывающе доказать, что нестационарное обучение является Вашей основной целью пребывания, и оно требует постоянного проживания в Польше в период учебы. Тогда Вы повысите свои шансы на благополучный исход процедуры.

### 3.2.1. Документы, необходимые для процедуры

Для того, чтобы получить разрешение на временное пребывание в Польше на период нестационарного обучения, Вы должны представить те же документы, что и студент дневной формы обучения (эти документы перечислены в разделе II, пункте 3.1.1.), с той лишь разницей, что Вам нужно доказать наличие финансовых средств на свое содержание в течение года или – если учеба длится больше года – в течение всего периода обучения, а не – как в случае студентов стационарной формы обучения – в период 15 месяцев.

Вы должны также приложить к заявлению подтверждение места проживания в Польше. Таким подтверждением будет считаться, например, договор найма комнаты или квартиры. Если Вы проживаете в общежитии, достаточно будет справки о Вашем месте проживания, выданной сотрудником общежития.

### 3.2.2. Срок действия разрешения

Разрешение на временное пребывание на основании обучения на нестационарной форме выдается на период обучения, но не больше, чем на год.

## 4. У меня есть карта пребывания – что дальше?

### 4.1. Обязанность информирования

**ПОМНИТЕ**, что имея разрешение на временное пребывание в Польше, независимо от декларированной цели пребывания, Вы обязаны письменно поставить в известность воеводу, который выдал Вам разрешение, в срок 15 рабочих дней о прекращении причины его выдачи (например, об отчислении Вас из учебного заведения). Информацию об этом Вы найдете в примечаниях к решению о выдаче разрешения на временное пребывание.



Если Вы этого не сделаете, при подаче в следующий раз на разрешение на временное пребывание Вы можете получить отказ в ситуации, когда подадите заявление менее чем через год после окончания срока действия предыдущего разрешения. К сожалению, также факт отсутствия аттестации по результатам года обучения в ВУЗе – в случае стационарной формы – может стать причиной отказа в выдаче следующего разрешения на временное пребывание в связи с учебной, а также причиной отзыва уже имеющегося разрешения, если это уже очередное разрешение на пребывание, выданное в связи с учебной на стационаре.

Помните также, что учебное заведение обязано незамедлительно письменно поставить в известность воеводу об отчислении студента или о том, что студент-иностранец не аттестован по результатам года в срок, если ему было выдано разрешение на временное пребывание в связи с обучением на стационаре.

#### **КАЗУС:**

У Яны есть уже второе разрешение на временное пребывание, выданное в связи с обучением на стационарной форме, но она не аттестована по результатам года в срок. Она поставила в известность об этом факте воеводу в письменной форме. Может ли Яна еще пребывать в Польше?

Ответ: Да. Несмотря на отсутствие аттестации по результатам года в ВУЗе, пребывание Яны в Польше по-прежнему легально. Когда воевода примет решение начать процедуру по делу отзыва имеющегося у Яны разрешения, он поставит ее об этом в известность в письменной форме. Это, однако, не означает, что карта пребывания будет автоматически считаться недействительной. Даже если процедура завершится, и будет принято решение об отзыве разрешения, у Яны по-прежнему будет право опереться на это решение, продолжая легальное пребывание. В практике процедура отзыва разрешения может продолжаться несколько месяцев.

## 4.2. Очередная карта пребывания

Если истекает срок действия Вашего разрешения на временное пребывание, а Вы хотите остаться в Польше с целью продолжения учебы, Вы должны вновь подать заявление на выдачу следующего разрешения на пребывание, выполнить все условия, определенные для заявленной цели пребывания. К сожалению, нет более простой процедуры продления уже имеющегося разрешения.



**ПОМНИТЕ**, что следующее заявление на выдачу разрешения на пребывание Вы должны подать во время легального пребывания в Польше, даже в последний день срока действия карты пребывания. Если в Вашем заявлении не будет формальных недостатков или Вы их устраните в срок (подробнее о формальных недостатках прочтете в разделе I, п. 3.1. и 3.2.), то

Ваше пребывание в Польше будет по-прежнему считаться легальным до дня выдачи окончательного решения по Вашему делу. В этой ситуации воевода поставит в Вашем паспорте штамп, подтверждающий подачу заявления. Этот штамп будет являться подтверждением Вашего легального пребывания в Польше.

Если в период ожидания нового разрешения Ваша карта пребывания перестанет быть действительной, а Вы будете должны уехать в свою страну, то Вы можете это сделать, но для повторного въезда в Польшу нужно будет получить новую визу.

## 5. Учеба в Польше – с визой или картой пребывания?

Если Вы все еще задумываетесь, что будет для Вас более выгодным в настоящий момент – виза или карта пребывания – Вам может помочь нижеприведенное сравнения с точки зрения отдельных характеристик:

- стоимость получения документа,
- срок действия документа,
- возможность перемещения,
- возможность продления документа,
- продолжительности процедуры рассмотрения заявления,
- доступности процедуры апелляции.

	Виза	Карта пребывания
Стоимость получения документа	<p>Оплата за рассмотрение заявления о выдаче национальной или Шенген визы составляет 60 евро.</p> <p><b>ВНИМАНИЕ:</b> Если Вы являетесь гражданином Украины или обладателем Карты Поляка, то Вы освобождены от визовой пошлины за рассмотрение заявления о выдаче национальной визы.</p>	<p>Оплата за рассмотрение заявления о выдаче разрешения на временное пребывание в связи с обучением составляет 340 зл. Оплата за выдачу карты пребывания – еще 25 зл (здесь учтена 50-% скидка для лиц начинающих/продолжающих учебу в ВУЗе).</p> <p>В случае получения отказа Вы можете просить возврата</p>

	<p>Если Вы являетесь студентом и едете с целью начать учебу, то Вы освобождены от уплаты пошлины за выдачу Шенген визы.</p> <p>В случае получения отказа у Вас нет возможности возврата уплаченной суммы.</p>	<p>уплаченной госпошлины (необходимо подать соответствующее заявление).</p>
<b>Срок действия документа</b>	<p>Национальная виза может выдаваться на срок от 90 до 365 дней, Шенген виза - на срок до 90 дней.</p>	<p>В случае стационарной формы обучения первая карта пребывания выдается на срок 15 месяцев, последующие же – на срок до 3 лет.</p> <p>В случае нестационарной формы обучения карта пребывания выдается на период учебы, но не больше, чем на один год..</p>
<b>Возможность перемещения</b>	<p>Вы можете перемещаться по зоне Шенген с течение 90 дней (зависимости от количества дней, указанных в визе) в 180-дневном периоде.</p>	<p>Вы можете перемещаться по зоне Шенген с течение 90 дней в 180-дневном периоде.</p>
<b>Продление документа</b>	<p>Для получения следующей визы Вам нужно выехать из страны.</p> <p>Возможность продления визы в Польше предусмотрена лишь для особых ситуаций.</p> <p>Зато во время пребывания в Польше на основании визы Вы можете подавать на выдачу разрешения на временное пребывание.</p>	<p>Вы можете подавать на выдачу следующего разрешения без необходимости покидать страну.</p>
<b>Продолжительность процедуры рассмотрения заявления</b>	<p>Решение должно быть принято в течение от 6 до 30 дней. Процедура может быть продлена максимум до 60 дней.</p>	<p>Решение должно быть выдано в течение 1 месяца, а в случае особо сложного дела – в срок до двух месяцев. В некоторых управлениях, однако, процедура может продлиться свыше 3 месяцев.</p>

**Доступная процедура апелляции**

В случае получения отказа у Вас есть право подать заявление о повторном рассмотрении дела консулом. В случае повторного отказа в выдаче визы у Вас нет возможности обжаловать правомочное отрицательное решение в воеводском административном суде.

В случае получения отказа у Вас есть право подать апелляцию в орган более высокого уровня.

В случае получения отказа из органа более высокого уровня Вы имеете право обжаловать это решение в воеводском административном суде. По решению воеводского административного суда можно подать кассационную жалобу, составленную и подписанную адвокатом или юрисконсультom – в Верховный административный суд.

**ВНИМАНИЕ!** Подача иска в суд не продлевает легального пребывания в Польше.





## РАЗДЕЛ III.

### ИНОСТРАННЫЙ СТУДЕНТ ПОЛЬСКОГО ВУЗа НА РЫНКЕ ТРУДА

Многие иностранные студенты неоднократно предстают перед дилеммой, могут ли они начать работу в Польше без необходимости получения разрешения на работу или они должны подать заявление на выдачу им необходимых разрешений?

Если Вы когда-либо размышляли над подобными вопросами, очень рекомендуем Вам ознакомиться с содержанием этой части публикации. Здесь Вы найдете основные моменты, касающиеся легальной работы студентов на территории Республики Польша, что – мы надеемся – поможет Вам избежать самых распространенных ошибок и, соответственно, уберечься от последствий нелегальной работы.

**ВНИМАНИЕ!** Нелегальная работа в Польше является не только правонарушением, которое карается штрафом не ниже 1.000 зл, но и может привести к выдаче решения о возврате (ранее – решение об удалении), обязательным элементом которого является запрет на повторный въезд на территорию Республики Польша или территорию Республики Польша и других стран Шенген зоны в период от одного года до 3 лет.



# 1. Студенты стационарной формы обучения

## 1.1. Должен ли я иметь разрешение на работу, чтобы начать работать?

Если Вы являетесь студентом стационарной формы обучения, Вы можете начать работать в Польше на любом основании (например, трудовой договор, договор подряда, авторский договор) без необходимости получения разрешения на работу. Это касается как ситуации, когда у Вас есть разрешение на временное пребывание, выданное на основании ст. 144. закона об иностранцах, т.е. с целью учебы на первом, втором уровне обучения, обучения в единой магистратуре или докторантуре, а также когда Вы находитесь на территории Польши на основании иного документа (например, на основании визы) и являетесь студентом стационарной формы обучения или участником стационарной докторантуры, которая проходит в Республике Польша.



**ВНИМАНИЕ:** Согласно ст. 144 закону об иностранцах, разрешение на временное пребывание с целью учебы на первом и втором уровне обучения, в единой магистратуре или третьем уровне обучения выдается в том случае, если целью пребывания иностранца является начало или продолжение высшего образования или докторантуры также в том случае, когда это обучения является продолжением или дополнением обучения, начато на территории другой страны – члена Европейского Союза.

Заметьте, что в случае докторантуры разрешение это выдается без учета формы этого обучения, то есть если Вы являетесь докторантом нестационарной формы обучения, и у Вас есть разрешение на временное пребывание, выданное на основании ст. 144 закона об иностранцах, то Вы имеете право работать в Польше без необходимости получения разрешения на работу.

### КАЗУС 1.:

Лена является студенткой стационарной формы обучения, которое проходит в Польше, и подает на получение очередного разрешения на временное пребывание с целью учебы. Она подала комплект необходимых документов и получила штампель в паспорт, подтверждающий подачу заявления, поэтому ее пребывание в Польше считается легальным со дня подачи заявления до дня, когда решение по делу выдачи разрешения на временное пребывание станет окончательным. Про-



цедура легализации немного затягивается, и Лена не знает, может ли она продолжать работу.

Ответ: Да, Лена может продолжать работу во время рассмотрения ее заявления на выдачу разрешения на временное пребывание, поскольку она является студенткой стационарной формы обучения, которое осуществляется в Республике Польша, и находится в Польше легально.

### **КАЗУС 2.:**

Виктор уже 3 года живет и легально работает в Польше (есть разрешение на работу). Он решил начать стационарное обучение в ВУЗе Польши и подал заявление на выдачу ему разрешения на временное пребывание с целью учебы. Он очень удивился, когда получил отказ. Было решение воеводы правомочным?

Ответ: Решение воеводы было правомочным, поскольку закон об иностранцах ясно определяет, что следует отказать в выдаче разрешения на временное пребывание с целью учебы в том случае, когда иностранец уже работает в Польше, если только он не подает на выдачу очередного разрешения. Ситуация была бы иной, если бы Виктор сначала учился в Польше и имел разрешение на пребывание с целью учебы, а потом начал работать и подал на выдачу ему очередного разрешения на основании учебы. Воевода в этом случае – при условии выполнения Виктором прочих законных требований – не имел бы оснований для выдачи отказа.

## 1.2. Какими формами бизнеса я могу заниматься?

Если у Вас есть разрешение на временное пребывание, выданное на основании ст. 144 закона об иностранцах, то есть разрешение с целью обучения на первом и втором уровне, в единой магистратуре или в докторантуре, Вы можете начинать и вести хозяйственную деятельность на территории Республики Польша на таких же основаниях, как и граждане этой страны.

**ПОМНИТЕ:** Сам факт обучения на стационарной форме не дает Вам права ведения хозяйственной деятельности в Польше на таких же основаниях, как и польские граждане. Необходимым условием является наличие разрешения на временное пребывание на основании ст. 144 закона об иностранцах.



Право начинать и вести хозяйственную деятельность на таких же основаниях, как и польские граждане, Вы сохраняете во время рассмотрения заявления на выдачу разрешения на временное пребывание, если Вы находитесь в Польше на основании поставленного в паспорт штемпеля, подтверждающего подачу заявления, а непосредственно перед подачей Вы имели право начинать и вести хозяйственную деятельность на основании ст. 144 закона об иностранцах.

Если Вы не выполняете представленных выше условий, у Вас есть право начинать и вести хозяйственную деятельность исключительно в форме общества:

- ✓ коммандитного,
- ✓ коммандитно-акционерного,
- ✓ с ограниченной ответственностью,
- ✓ акционерного.

Вы также можете вступать в такие общества, принимать или приобретать в них паи или акции. Подробная информация на тему правил ведения хозяйственной деятельности в Польше представлена в разделе VI настоящей публикации.



**ПОМНИТЕ:** Начало хозяйственной деятельности не в соответствии с действующими правовыми нормами является основанием для выдачи решения об обязанности возврата, поэтому обязательно убедитесь, что осуществляемая Вами деятельность не противоречит польскому законодательству.

#### **КАЗУС:**

Ольга является студенткой стационарной формы обучения и пребывает в Польше на основании визы, выданной с целью учебы. Она очень предприимчивый человек, поэтому решила начать в Польше хозяйственную деятельность. Должна ли Ольга зарегистрировать общество или она может начать хозяйственную деятельность на тех же основаниях, что и граждане Польши?

Ответ: Во время пребывания в Польше на основании визы Ольга не может начать и вести хозяйственную деятельность на тех же основаниях, что и граждане Польши. У нее должно быть разрешение на временное пребывание с целью обучения на стационаре, выданное на основании ст. 144 закона об иностранцах..

## 2. Студенты нестационарной формы обучения

### 2.1. Должен ли иметь разрешение на работу, чтобы легально работать?

Учеба в Польше на нестационарной форме не освобождает от обязанности иметь документы, позволяющие работать, т.е. разрешение на работу или – при условии

выполнения определенных законом условий - справки о намерении поручить выполнение работы иностранцу.

Однако в определенных случаях студенты освобождены от необходимости иметь разрешение на работу независимо от того, учатся ли они стационарно или нестационарно. Это право касается студентов:

- выполняющих работу в рамках профессиональной стажировки, на прохождение которой их направляют организации, являющиеся членами международных студенческих объединений;
- выполняющих работу в рамках сотрудничества общественных служб занятости и их иностранных партнеров, если необходимость поручения работы подтверждена соответствующим органом занятости;
- высших школ в странах – членах Европейского Союза или странах Европейской Экономической Зоны, не принадлежащих к Европейскому Союзу или Швейцарской Конфедерации, которые выполняют работу в рамках профессиональной практики, предусмотренной правилами учебы или учебной программой, при условии, что направление на такую практику было получено от высшего или среднего учебного заведения;
- участники программ каникулярной работы студентов, организованных по согласованию с соответствующим министром по вопросам занятости;

**ПОМНИТЕ:** Сам факт наличия у вас разрешения на работу не означает автоматически, что выполняемая Вами работа носит легальный характер.



Чтобы выполнять работу легально, т.е. работать согласно действующим в Польше правовым нормам, Вам нужно не только иметь разрешение на работу, но и выполнить еще несколько дополнительных условий:

- у Вас должен быть документ, дающий Вам право пребывания в Польше, например, разрешение на временное пребывание, виза. В этом месте стоит упомянуть, что, несмотря на наличие разрешения на работу, Вы не можете работать легально, если у Вас туристическая виза, выданная для временной защиты или полученная по гуманитарным причинам, или если Вы пребываете в Польше на основании разрешения на временное пребывание, выданное на основании обстоятельств, требующих кратковременного пребывания;
- Вы можете начать работу исключительно у работодателя, указанного в разрешении, и только в должности и на условиях, в нем определенных. Если Вы хотите изменить условия работы, Вам нужно получить новое разрешение на работы, если только речь не идет лишь об изменении места расположения офиса или места проживания, названия или юридической формы работодателя, или если произошел переход фирмы или ее части к другому работодателю. Смены разрешения на работу не потребуются также в слу-

чае поручения Вам выполнения работы иного характера или в иной должности, чем определенные в разрешении, если работа будет выполняться в общем не более 30 дней в календарном году.

## 2.2. Какие есть виды разрешений на работу и как я могу получить разрешение?

Разрешение на работу выдается для определенного иностранца, в нем указывается:

- субъект, поручающий выполнение работы (например, работодатель, заказчик),
- должность и вид выполняемой работы,
- минимальное вознаграждение, которое может получать иностранец на этой должности,
- часовая нагрузка,
- срок действия разрешения,
- субъект, на который работник делегирован (если иностранец делегирован для выполнения работы в Польше),
- работодатель пользователя (если разрешение касается работы иностранца в качестве временного работника).



**ПОМНИТЕ:** Проследите, чтобы все условия, определенные в разрешении на работы были отражены в заключаемом Вами договоре. Только в этом случае Вы будете работать согласно действующим в Польше правовым нормам и избежите негативных последствий нелегальной работы.

Разрешение на работу выдается по заявлению субъекта, поручающего выполнение работы, например, работодателя или заказчика. Разрешение на работу можно продлить по письменному заявлению субъекта, поручающего выполнение работы, поданному не ранее, чем за 9 дней и не позднее, чем за 30 дней до истечения срока действия предыдущего разрешения.

Если вышеуказанный срок подачи заявления на продление разрешения на работу у того же работодателя и на той же должности был соблюден, а в заявлении нет формальных недостатков или они были устранены в срок, Ваша работа в Польше будет считаться легальной со дня подачи заявления до дня, когда решение о продлении разрешения на работу станет окончательным.

В процедуре выдачи или продления разрешения на работу стороной процесса является исключительно субъект, поручающий выполнение работы, но часто проис-

ходит так, что работодатель уполномочивает работника решать все формальности, связанные с получением разрешения на работу. Если Вы получите доверенность, то Вы будете представлять в процедуре своего работодателя.

В зависимости от вида выполняемой Вами работы и типа работодателя, который поручает выполнение работы, разрешения на работу можно разделить на несколько типов:

Тип разрешения	Для кого предназначено?
<b>разрешение типа А</b>	разрешение, предназначенное для иностранца, который выполняет работу в Польше на основании договора с субъектом, у которого офис, место проживания или отдел, предприятие или иная форма организованной деятельности находятся на территории Республики Польша
<b>разрешение типа В</b>	выдается иностранцу в связи с выполнением функции в правлении юридического лица, внесенного в реестр предпринимателей или являющегося финансовым обществом в организации, которое пребывает в Польше в течение в общем 6 месяцев на протяжении последующих 12 месяцев
<b>разрешение типа С</b>	предназначено для иностранца, который выполняет работу о иностранного работодателя и делегирован в Польшу на период, превышающий 30 календарных дней в году, в отдел или иностранное предприятие, связанное в иностранном работодателем
<b>разрешение типа D</b>	получают иностранцы, которые выполняют работу у иностранного работодателя, у которого нет отдела, предприятия или иной формы организованной деятельности в Польше, и которые делегированы в Польшу с целью реализации услуг временного или случайного характера
<b>разрешение типа Е</b>	выдается иностранцу, который выполняет работу в иностранного работодателя и делегирован в Польшу на период, превышающий 30 дней в течение последующих 6 месяцев, с целью иной, чем указана выше

На практике мы чаще всего встречаемся с работой иностранцев на основании разрешения типа А или В. Эти разрешения выдаются воеводой, соответствующим месту нахождения офиса или проживания субъекта, поручающего выполнение работы. Поэтому, если офис Вашего работодателя находится, например, в Белостоке, заявление на выдачу разрешения на работу следует подать Подлясскому воеводе, даже если Вы сами живете, например, в Варшаве.

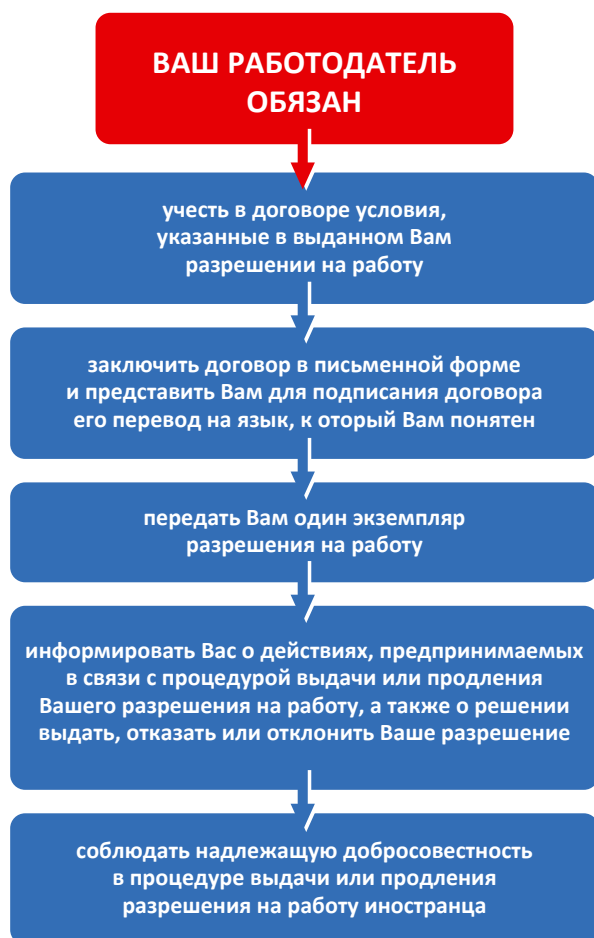
Следует также знать, что выдача разрешения на работу будет зависеть от общего выполнения двух условий:

- размер вознаграждения, которое будет указано в договоре с иностранцем,

не может быть ниже, чем вознаграждение работников, выполняющих похожую работу на похожей должности,

- субъект, имеющий намерение принять на работу иностранца, должен приложить к заявлению о выдаче разрешения на работу информацию от старосты об отсутствии возможности удовлетворения кадровых потребностей на основании реестра безработных и лиц, находящихся в поиске работы, или основанную на негативном результате набора персонала, организованного для работодателя, так называемый «тест рынка труда» подробнее на тему того, что такое «тест рынка труда», Вы найдете в разделе IV).

Разрешение на работу выдается на определенный срок, не больше, чем 3 года и – как уже было сказано – может быть продлено. Если Вы выполняете функции в правлении юридического лица (например, в правлении общества с ограниченной ответственностью), в котором на день подачи заявления работает более 25 человек, воевода может выдать Вам разрешение на работу на срок даже до 5 лет.



### **КАЗУС 1.:**

Ольга находится в Польше на основании визы, выданной для учебных целей. Она учится на стационарной форме и работает в Польше на полставки. Ольга размышляет о смене формы обучения, поскольку работодатель предложил ей целую ставку, но она опасается, что не сможет совмещать новые условия работы с учебой на стационаре. Приведет ли смена формы обучения Ольги к необходимости получения разрешения на работу?

Ответ: Как студентке нестационарной формы обучения, чтобы работать легально, Ольге понадобится получить разрешение на работу.

### **КАЗУС 2.:**

Василь учится заочно и работает бухгалтером. Для выполнения работы ему нужно разрешение на работу. Работодатель очень ценит Василя, поэтому подписал с ним трудовой договор на неопределенное время. Срок действия студенческой визы, по которой Василь пребывает в Польше, подходит к концу, а он не знает, будет ли для него выгоднее стараться получить разрешение на пребывание и работу или разрешение на пребывание с целью учебы.

Ответ: Поскольку Василь учится заочно, поэтому для того, чтобы работать в Польше, ему нужно разрешение на работу. Таким образом, значительно выгоднее для Василя будет подавать на выдачу разрешения на пребывание и работу. Это имеет значение, прежде всего, для его будущего – через 5 легального и непрерывного пребывания в Польше Василь сможет подавать на разрешение на пребывание долгосрочного резидента Европейского Союза. Если Василь примет решение получить разрешение на временное пребывание с целью учебы, то период его пребывания в Польше на этом основании не зачтется к периоду, необходимому для получения статуса долгосрочного резидента.

О разрешении на пребывание долгосрочного резидента Европейского Союза можно прочитать в разделе IV.

## **2.3. Упрощение доступа к рынку труда для граждан некоторых государств («заявления»)**

Граждане Республики Армения, Республики Беларусь, Республики Грузия, Республики Молдова, Российской Федерации и Украины имеют право – при выполнении определенных условий – работать в Польше по упрощенным правилам, т.е. на основании заявлений о намерении поручить иностранцу выполнение работы. Заявления позволяют работать в течение не более 6 месяцев на протяжении 12 последующих месяцев при условии регистрации работодателем в центре занятости по месту жительства письменного заявления о намерении поручить выполнение работы иностранцу.



**ПОМНИТЕ:** Количество зарегистрированных заявлений не имеет значения – важно, чтобы общий срок работы у всех работодателей не превысил 6 месяцев в течение последующих 12 месяцев, исчисляемых от даты начала работы у первого работодателя.

Заявление следует зарегистрировать в центре занятости повета, в котором находится место постоянного пребывания или офис субъекта, поручающего выполнение работы, например, работодателя или заказчика. В заявлении указывается:

- профессия,
- место работы,
- дата начала и период выполнения работы,
- тип договора, являющегося основанием для выполнения работы (например, трудовой договор, договор подряда),
- размер вознаграждения за работу брутто.

Кроме того, в заявлении указывается информация об отсутствии возможности удовлетворения кадровых потребностей на местном рынке труда, а также об ознакомлении с правовыми нормами, связанными с пребыванием и работой иностранца.



**ПОМНИТЕ:** Регистрация заявления освобождает от обязанности наличия разрешения на работу при условии, что работа выполняется на основании письменного договора и на условиях, указанных в заявлении.

#### **КАЗУС:**

Олег учится в Польше заочно, и уже 4 месяца работает на основании зарегистрированного заявления о намерении поручить работу иностранцу. Он нашел другого работодателя и задумался, должен ли он получать разрешение на работу, или его новый работодатель может зарегистрировать заявление.

Ответ: Олег может начать работу на основании очередного заявления о намерении поручить работу иностранцу, но он может работать на этом основании еще только 2 месяца, а потом ему придется получить разрешение на работу.



## 2.4. Какими формами бизнеса я могу заниматься?

Обучение на нестационарной форме не дает Вам никаких привилегий в области ведения хозяйственной деятельности в Польше, а именно Вы не можете начать и вести хозяйственную деятельность на тех же основаниях, которые действуют для граждан этой страны.

У Вас есть право начать и вести хозяйственную деятельность в Польше исключительно в форме общества:

- коммандитного,
- коммандитно-акционерного,
- с ограниченной ответственностью,
- акционерного.

Вы можете также вступать в такие общества, принимать и приобретать в них паи и акции. Подробная информация о правилах ведения хозяйственной деятельности в Польше есть в разделе VI данной публикации.





## **РАЗДЕЛ IV.**

### **ИНОСТРАННЫЙ ВЫПУСКНИК ПОЛЬСКОГО ВУЗа НА РЫНКЕ ТРУДА**

Поздравляем! Если Вы читаете этот раздел, значит, Вы закончили учебу в Польше!

В этой части публикации Вы узнаете, какие существуют возможности продления пребывания в Польше. Прочитаете, как легализовать свое пребывание в ситуации, если Вы еще не нашли подходящего работодателя. Кроме того, Вы узнаете, как проходит процедура легализации пребывания в связи с началом или намерением начать работу в случае, если Вы являетесь выпускником стационарной формы обучения, а как – если нестационарной. Если Вы почувствуете, что хотите связать свою жизнь с Польшей, в конце этого раздела прочтете, когда и как можно подавать заявление на пребывание на неограниченный период.

# 1. Должен ли я иметь разрешение на работу, чтобы начать работать?

Выпускник – это человек, который окончил школу, учебное заведение или курс.

После окончания польского техникума (в том числе, училищ, внесенных в реестр Министерства Народного Образования), стационарно ВУЗа (в том числе стационарно докторантуры) в Польше Вы можете работать без разрешения.

В других случаях, например, если Вы являетесь выпускником нестационарной формы обучения или окончили училище, которое не внесено в реестр Министерства Народного Образования, Вам нужно разрешение на работу.

Если Вы хотите узнать, чем отличается стационарное обучение от заочного, загляните в раздел II.

# 2. Как я могу продлить свое пребывание в Польше?

Если Вы закончили ВУЗ, а срок действия Вашей карты пребывания или визы подходит к концу, Вам не обязательно выезжать из Польши, чтобы получить документ, дающий право пребывания на территории Польши. В этой части публикации Вы узнаете, какие существуют возможности продления Вашего пребывания в зависимости от того, какое учебное заведение Вы закончили, есть ли у Вас уже работа или Вы ее еще собираетесь искать.

## 2.1. Разрешение на пребывание и работу – выпускники стационарной формы обучения

Если после окончания учебы на стационаре Вы нашли работу и на этом основании собираетесь продлить время своего пребывания в Польше, Вы можете подавать заявление на временное пребывание и работу.



Если Вы являетесь выпускником стационарной формы обучения, подавая на временное пребывание и работу, Вам не нужно прикладывать к заявлению информацию от старосты.

### Документы, необходимые для процедуры:

- заполненное заявление в 3 экземплярах;
- 4 актуальные цветные фотографии;

- действительный дорожный документ (2 ксерокопии));
- договор с работодателем, заключенный в письменной форме и являющийся основанием для работы иностранца; если Вы еще не приступили к работе, в договоре должна быть указана будущая/планируемая дата ее начала,
- документы, подтверждающие наличие медицинской страховки или покрытие страхователем расходов на лечение на территории Республики Польша (ZUS или частный страховой полис в случае, если Вы еще не приступили к работе);
- документ, подтверждающий наличие места проживания в Польше, например, договор найма, договор предоставления жилья, справка о регистрации, справка (бронь) из отеля;
- диплом, подтверждающий окончание польского учебного заведения.

**ВНИМАНИЕ!** Заявление следует подать до даты окончания действия Вашей карты пребывания или визы!



Помните, что минимальная месячная сумма дохода, который Вы должны доказать, чтобы получить разрешение на пребывание в Польше, составляет 634 зл нетто, если никто не находится на Вашем содержании, или 514 зл нетто на каждого члена семьи. Кроме того, размер надлежащего Вам вознаграждения не может быть ниже вознаграждения работников, выполняющих работу похожего типа и в похожей должности.

**ПОМНИТЕ:** Если Вы потеряете работу, на основании которой получили разрешение, Вы должны в течение 15 рабочих дней поставить в известность об этом факте воеводу.

Со дня потери работы у Вас есть 30 календарных дней на то, чтобы найти новую работу и сообщить об этом факте воеводе. У Вас нет обязанности подавать новое заявление на выдачу разрешения на пребывание и работу!



## 2.2. Разрешение на пребывание и работу – выпускники нестационарной формы обучения

Если Вы являетесь выпускником нестационарной формы обучения и нашли работодателя, то Вы можете подавать заявление на временное пребывание и работу,

причем на тех же основаниях, что и иностранцы, которые не освобождены от необходимости получения разрешения на работу.

Перед подачей заявления Вам необходимо получить информацию от старосты. Это оценка, которая свидетельствует об отсутствии возможности удовлетворить кадровые потребности на основании реестров безработных и лиц, находящихся в поиске работы, или о негативном результате набора персонала, организованного для работодателя.

Информация старосты выдается в результате так называемого «теста рынка труда», который проводится центром занятости соответствующего повета по заявлению работодателя, намеревающегося принять на работу иностранца.

Это Ваш работодатель должен подготовить объявление о поиске сотрудника в стране, в котором он определит условия работы и требования к кандидатам, а затем подаст это заявление в центре занятости повета, соответствующего основному месту выполнения работы.

Процедура получения информации старосты может продлиться:

- 14 дней – если из анализа реестра безработных и лиц, находящихся в поиске работы, не следует, что существует возможность организации набора персонала;
- 21 день – в случае организации набора персонала среди безработных и лиц, находящихся в поиске работы.



Вот перечень некоторых случаев, когда информация от старосты не требуется:

- в случае, когда воевода выдает разрешения на пребывание и работу, продлевающее разрешение на работу иностранца у того же работодателя и в той же должности;
- если иностранец непосредственно перед подачей заявления на выдачу разрешения выполнял работу в течение более 3 месяцев у того же работодателя и в той же должности на основании зарегистрированного заявления о намерении поручить работу иностранцу при условии представления зарегистрированного заявления, договора, учитывающего условия, перечисленные в заявлении, а также документов, подтверждающих оплату взносов на социальное страхование (если требовались);
- в случае граждан Республики Армения, Республики Беларусь, Республики Грузия, Республики Молдова, Российской Федерации и Украины, выполняющих работы ухаживающе-сиделочного характера, или работу помощников по дому у физических лиц.

Кроме того, следует ознакомиться с распоряжением соответствующего месту нахождения офиса Вашего работодателя воеводы по вопросу критериев выдачи разрешений на работу иностранцам на территории данного воеводства. В приложении к распоряжению Вы найдете перечень профессий и видов работ, по отношению к которым для выдачи разрешения на работу не требуется учет информации от старосты.

Например, если Вы будете работать в Белостоке, то стоит ознакомиться с приложением «Распоряжение Подлясского воеводы от 22 июня 2009 г. по вопросу определения критериев выдачи разрешений на работу иностранцам в Подляском воеводстве» и проверить, требует ли Ваша профессия получения информации от старосты.

**ПОМНИТЕ:** Процедура получения оценки старосты может продлиться до 21 дня, в связи с этим стоит ее начать соответственно заранее, чтобы получить все документы перед подачей заявления.



#### **Прочие необходимые документы:**

- заполненное заявление в 3 экземплярах;
- 4 актуальные цветные фотографии;
- действительный дорожный документ (2 ксерокопии);
- договор с работодателем, заключенный в письменной форме и являющийся основанием для работы иностранца; если у Вас нет разрешения на работу, Вы должны приложить договор в указанной будущей/планируемой датой начала работы после получения разрешения на временное пребывание и работу;
- документы, подтверждающие наличие медицинского страхования или покрытия страхователей стоимости лечения на территории Республики Польша;
- документы, подтверждающие наличие места проживания в Польше, например, договор найма, аренды, справка о регистрации, справка (бронь) из отеля.

Помните, что минимальная месячная сумма дохода, который Вы должны доказать, чтобы получить разрешение на пребывание в Польше, составляет 634 зл нетто, если никто не находится на Вашем содержании, или 514 зл нетто на каждого члена семьи. Кроме того, размер надлежащего Вам вознаграждения не может быть ниже вознаграждения работников, выполняющих работу похожего типа и в похожей должности.

### КАЗУС:

ППетр является выпускником польского ВУЗа заочной формы обучения, а также отцом 5-летнего ребенка, которого воспитывает один. Недавно он получил предложение о работе на полставки, где будет зарабатывать 1000 злотых нетто (на руки).

Должен ли его работодатель провести тест рынка труда?

Достаточна ли сумма вознаграждения, чтобы получить разрешение на временное пребывание и работу?

Ответ: Поскольку Петр является выпускником нестационарной формы обучения, то его работодатель должен провести тест рынка труда. У Петра на содержании находится 5-летний ребенок, поэтому он должен доказать, что в месяц у него есть по 514 зл на каждого человека, т.е. 1028 зл. Сумма 1000 зл нетто слишком мала, чтобы получить разрешение на пребывание и работу.



**ВНИМАНИЕ:** Если Вы потеряли работу, на основании которой получили разрешение, Вы должны в течение 15 рабочих дней поставить в известность об этом факте воеводу. Со дня потери работы у Вас есть 30 календарных дней на то, чтобы найти новую работу и подать новое заявление на выдачу разрешения на пребывание и работу. Разрешение на пребывание и работу выдается только для конкретного работодателя, указанного в разрешении, каждая смена работодателя в случае, когда Вы являетесь выпускником нестационарной формы обучения, приводит к необходимости менять имеющееся разрешение.

## 2.3. Разрешение на временное пребывание выпускников ВУЗов с целью поиска работы

Вы задумаетесь, чем будете заниматься после окончания учебы? Можете ли остаться в Польше, если являетесь выпускником польского ВУЗа и ищете работу на территории Республики Польша? Ответ звучит: «Да, Вы можете подавать на временное пребывание с целью поиска работы».

Независимо от того, какая форма обучения у Вас была – стационарная или нестационарная, обучение первого или второго уровня, единая магистратура или докторантура, Вы можете продлить свое пребывание в Польше.

### Необходимые документы:

- заполненное заявление в 3 экземплярах;
- 4 актуальные цветные фотографии;
- действительный дорожный документ (2 ксерокопии);



- документы, подтверждающие наличие медицинского страхования или покрытия страхователей стоимости лечения на территории Республики Польша;
- документы, подтверждающие наличие места проживания в Польше, например, договор найма, аренды, справка о регистрации, справка (бронь) из отеля.
- диплом об окончании польского ВУЗа;
- документы, подтверждающие источник стабильного и регулярного дохода, достаточного для покрытия расходов на содержание себя и членов своей семьи, находящихся на Вашем иждивении (например, договор ренты).

Вам надо будет доказать, что ежемесячно Вы получаете на свой счет сумму 634 злотых (если у Вас нет никого на иждивении) или сумму 514 зл на одного человека (если на Вашем иждивении находятся другие члены).

Воевода будет проверять, является ли Ваш доход регулярным. Поэтому стоит, чтобы Ваши родители – если Вы находитесь на их содержании – присылали Вам деньги регулярно еще во время учебы, например, за полгода до ее окончания.

Если кто-то другой, а не Ваши родители, поддерживает Вас финансово, Вы должны подписать с таким человеком договор ренты и сообщить об этом в налоговую инспекцию.

## 2.4. Разрешение на временное пребывание с целью ведения хозяйственной деятельности

ВВ VI разделе Вы можете найти информацию о различных формах ведения хозяйственной деятельности в Польше. Если еще во время учебы на стационаре Вы начали вести хозяйственную деятельность, Вы можете продолжать такую форму, только если получите разрешение на временное пребывание с целью ведения хозяйственной деятельности. Если Вы хотите начать свой бизнес лишь после окончания учебы, то можете это сделать исключительно в форме командитного товарищества, командитно-акционерного товарищества, общества с ограниченной ответственностью или акционерного общества.

Если Вашей целью является получение на основе осуществляемой хозяйственной деятельности разрешения, равно Вы, как и Ваше общество или общество, в котором Вы выполняете функции в правлении, будете должны выполнить определенные условия:

Условия, которые должны выполнить Вы:

У вас должны быть:

- медицинское страхование;
- источник стабильного и регулярного дохода, достаточного для покрытия расходов на содержание себя и членов семьи, находящихся на Вашем иждивении

(размер дохода такой же, как и для разрешения на пребывание и работу);

- ✓ разрешение соответствующего органа на занятие определенной должности или работу по профессии, когда обязанность его получения вытекает из правовых норм (регулируемые профессии: например, адвокат, архитектор и т.п.);
- ✓ место проживания в Польше.

Условия, касающиеся хозяйственной деятельности (они касаются только командитного товарищества, командитно-акционерного товарищества общества с ограниченной ответственностью, акционерного общества или общества, в которое Вы вступили или чьи паи или акции приняли или приобрели):

- ✗ общество в финансовом году, предшествующем подаче заявления на выдачу разрешения иностранцу на пребывание с целью ведения хозяйственной деятельности, должно получить доход не ниже, чем 12-кратная среднемесячная зарплата в воеводстве, в котором находится офис общества или проживает иностранец в третьем квартале года, предшествующего подаче заявления, публикуемая Главным управлением статистики (GUS). Еще нет опубликованных данных за 2015 год, но в третьем квартале 2014 года среднемесячная зарплата в Подляском воеводстве составила 3572,70 зл, а в Мазовецком - 4899,84 зл. То есть для получения разрешения минимальный годовой доход общества должен составить соответственно около 43 тыс. и 59 тыс. зл.

или

- ✗ обществом должны быть приняты на работу на неопределенное время и на полную ставку в течение как минимум 1 года, предшествующего подачу заявления на разрешение на пребывание, не менее 2 польских граждан или иностранцев, имеющих право работать в Польше без разрешения на работу (в том числе, это иностранцы, у которых есть разрешение на пребывание долгосрочного резидента ЕС, вид на жительство, статус беженца, дополнительная защита).

Если при этом Ваш бизнес не выполняет вышеперечисленные условия, то Вы должны доказать, что:

- ✗ у Вас есть средства и условия, позволяющие выполнить эти условия в будущем

или

- ✗ Вы ведете хозяйственную деятельность, позволяющую выполнить эти условия в будущем, а именно способствующие росту инвестиций, трансферу технологий, введению полезных инноваций или созданию новых рабочих мест.

## 3. Остаться в Польше навсегда

Разрешение на пребывание долгосрочного резидента ЕС и разрешение на постоянное пребывание (вид на жительство) являются типами разрешений, которые выдаются бессрочно.

### 3.1. Разрешение на пребывание долгосрочного резидента ЕС

Если:

Вы находитесь на территории Республики Польша легально и непрерывно в течение минимум 5 лет непосредственно перед подачей заявления и выполняете следующие условия:

1. у Вас есть источник стабильного и регулярного дохода, достаточного для покрытия расходов на содержание себя и членов Вашей семьи, находящихся на Вашем иждивении, и Вы получали стабильный доход в течение 3 лет перед подачей заявления (минимум 634 зл нетто в месяц, если у Вас нет никого на иждивении, или минимум 514 зл нетто на каждого члена семьи). Доказать это Вы можете, представляя налоговые декларации (PIT) за предыдущие годы;
2. у Вас есть медицинская страховка или подтверждение покрытия страхователем расходов на лечение на территории Республики Польша;
3. у Вас есть правовое основание на занимаемое жилое помещение (например, договор найма).



Не каждое пребывание на территории Польши считается в упомянутый 5-летний период. Если иностранец пребывал в Польше на основании:

- визы, выданной для учебы на стационаре в бакалавриате, магистратуре или докторантуре;
- разрешения на временное пребывание, выданного с целью учебы стационарно или нестационарно в докторантуре

засчитывается только **половина этого периода пребывания**.

ВВ то же время в 5-летний период пребывания в Польше **не засчитывается** пребывание иностранца в период его учебы в Польше, например, в ВУЗе заочно или в техникуме.

Если Вы получите разрешение на пребывание долгосрочного резидента ЕС, то получите карту пребывания, действительную в течение 5 лет, а Ваше разрешение будет выдано на неопределенный срок. Минимум за 30 дней до окончания срока действия карты Вы должны подать заявление за ее замену.

## КАЗУС:

Олена училась в Польше в течение 3 лет заочно и 2 года стационарно. Она как раз закончила магистратуру стационарно, а в течение последних двух лет работала в польской корпорации. Ее работодатель хочет продлить с ней трудовой договор.

Может ли Олена подавать на пребывание долгосрочного резидента ЕС?

Ответ: Нет. Несмотря на то, что Олена живет в Польше 5 лет, 3 года учебы нестационарно не засчитываются в требуемый 5-летний срок, а 2 года учебы стационарно засчитываются за один год пребывания в Польше.

На выдачу какого разрешения может подавать Олена?

Олена может подавать на выдачу разрешения на работу и пребывание. Она является выпускницей стационарной формы обучения, поэтому ее работодатель не должен проводить тест рынка труда.

### 3.2. Разрешение на постоянное пребывание (вид на жительство)

Очередной формой выдаваемого разрешения на неопределенное время является разрешение на постоянное пребывание. В таблице Вы найдете наиболее часто встречающиеся предпосылки для получения такого разрешения вместе с информацией, какие документы нужно предъявить воеводе для их подтверждения.

Когда я могу получить разрешение на постоянное пребывание?	Какие потребуются документы для процедуры выдачи разрешения на постоянное пребывание?
Вы имеете польское происхождение (польские корни) и намерены переехать в Польшу	<ul style="list-style-type: none"><li>— оригиналы документов, подтверждающих польское происхождение одного из родителей, бабушки или дедушки или двух прадедушек или прабабушек;</li><li>— документы, подтверждающие родственные связи с человеком, имеющим польское происхождение (в случае представления в акты дела ксерокопий документов, подтверждающих польское происхождение, вышеуказанные документы должны иметь апостиль)</li></ul>
У Вас есть действительная Карта Поляка и Вы намерены переехать в Польшу	<ul style="list-style-type: none"><li>— ксерокопия действительной Карты Поляка с ее оригиналом для просмотра</li></ul>

<p>Вы находитесь в признаваемом польским законодательством браке, заключенном с гражданином Польши в течение минимум 3 лет до дня подачи заявления на выдачу разрешения на постоянное пребывание, а перед подачей этого заявления Вы проживали в Польше непрерывно в течение минимум 2 лет на основании разрешения на временное пребывание, выданного на основании брака с гражданином Польши или в связи с получением статуса беженца, дополнительной защиты или разрешения на пребывания по гуманитарным причинам</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>— актуальная выписка из свидетельства о браке (выданная не позднее 3 месяцев до подачи заявления);</li> <li>— ксерокопия удостоверения личности супруга;</li> <li>— выписка из свидетельства о рождении ребенка (если есть)</li> </ul>
<p>Вы непрерывно пребываете в Польше в течение периода не менее 5 лет и имеете статус беженца, дополнительной защиты или пребывания по гуманитарным причинам</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>— документы, подтверждающие необходимый период 5-летнего пребывания в Польше (это может быть копия решения)</li> </ul>

После выдачи Вам разрешения на постоянное пребывание воевода выдаст Вам карту пребывания, которая будет действительна в течение 10 лет. Помните при этом, что разрешение выдается на неопределенный срок. Заявление на выдачу следующей карты пребывания Вы должны подать минимум за 30 дней до окончания срока действия Вашей актуальной карты пребывания.



**ВНИМАНИЕ!** Пребывание иностранца считается непрерывным, если ни один из перерывов не был больше, чем 6 месяцев, а все вместе они не превысили 10 месяцев в анализируемом периоде (в случае брака – в течение 5 лет).



## **РАЗДЕЛ V.**

### **ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ РАБОТНИКА В ПОЛЬШЕ**

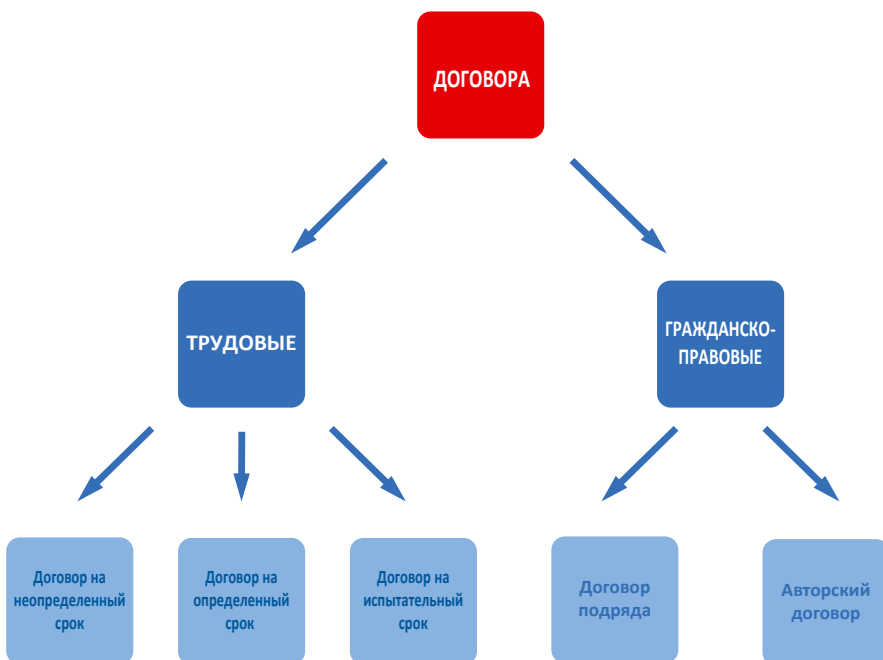
# 1. Основная информация в сфере трудового права

Вы намереваетесь начать работать в Польше? А, может быть, Вы уже работаете?

В настоящем разделе Вы найдете основную информацию, касающуюся трудового права и социального страхования. Узнаете, в том числе, какой договор наиболее подходит к Вашей ситуации, какие у Вас есть права и обязанности как у работника, каким способом Вы можете отстаивать свои права, какие последствия ждут в случае трудоустройства без соответствующих разрешений, а так же какая часть Вашего заработка пойдет на оплату социального и медицинского страхования.

## 1.1. Чем отличаются друг от друга трудовой договор, договор подряда и авторский договор?

В поисках работы в Польше Вы можете столкнуться с разными видами договоров, которые Вам предложит потенциальный работодатель. Эти договоры отличаются между собой с точки зрения прав и обязанностей (Ваших и Вашего работодателя), срока действия, возможности их расторжения и способа отстаивания своих претензий (например: получение невыплаченного в срок вознаграждения).





### 1.1.1. Трудовые договора



**ПОМНИТЕ:** Трудовым договором признается КАЖДЫЙ договор, несмотря на его название, в силу которого:

- работник обязуется выполнять работу определенного вида в пользу работодателя и под его руководством, в месте и во время определенное работодателем,
- работодатель обязуется нанять работника за вознаграждение.

Помните, что **не допускается замена трудового договора гражданско-правовым договором с сохранением условий выполнения работы, которые были указаны выше!** Если выполняемая Вами работа подходит к условиям, которые позволяют выполнять её по трудовому договору, тогда у Вас есть право обращаться в суд за установлением факта наличия трудовых правоотношений.

Трудовые договоры регулируются Трудовым кодексом. Законодатель подробно определил, какие права и обязанности есть у работников и работодателей, оставляя сторонам очень ограниченную свободу принятия решений в сфере положений договора. Тем самым, Ваш работодатель не может предложить Вам условия работы и оплаты труда хуже, чем те, которые вытекают из действующего права. Если в Вашем трудовом договоре содержатся положения, противоречащие действующим правовым нормам, то в таком случае эти положения автоматически становятся недействительными, а вместо них применяются соответствующие правовые регуляторы.

#### Чем отличаются отдельные виды договоров?

##### **договор на неопределенный срок**

Договор на неопределенный срок не имеет установленного срока действия. Это означает, что он действует до его расторжения одной из сторон.

#### Расторжение договора

##### **в силу соглашения сторон**

##### **в силу заявления одной из сторон с сохранением срока отказа (так называемое расторжение трудового договора в связи с отказом)**

В случае, если одна из сторон желает расторгнуть договор, то она должна проинформировать об этом другую сторону в письменном виде. В таком случае рас-

торжение договора происходит после истечения срока отказа, продолжительность которого зависит от срока трудоустройства у данного работодателя.

Помните, что в заявлении работодателя о расторжении трудового договора должна быть указана причина обосновывающая отказ либо расторжение договора.



**ВНИМАНИЕ!** Работодатель не может расторгнуть договор в связи с отказом:

- во время отпуска работника,
- во время другого обоснованного отсутствия работника на работе (например: больничный), если еще не истек срок дающий право расторгать трудовой договор без отказа.

**✘ по заявлению одной из сторон без сохранения срока отказа (так называемое расторжение трудового договора без отказа)**

Расторжение договора без отказа может наступить только в случаях предусмотренных Трудовым кодексом, например в случае нарушения основных обязанностей работника либо работодателя.

Помните, что в заявлении работодателя о расторжении трудового договора без отказа должна быть указана причина, обосновывающая расторжение договора.

**✔ договора на определенный срок**

Трудовой договор на определенный срок на весь период, указанный в содержании договора, НО:

- максимальный срок занятости на основании одного договора на определенный срок либо совокупный срок занятости на основании нескольких договоров на определенный срок, заключаемых между Вами и Вашим работодателем, не может превышать 33 месяца.
- правилом является то, что общее количество трудовых договоров на определенный срок между Вами и Вашим работодателем не может превышать трех, даже если Вы отработали у данного работодателя меньше чем 33 месяца.

Если срок занятости на основании трудового договора на определенный срок больше чем 33 месяца либо если заключено более трех трудовых договоров на определенный срок, то исходят из положения, что с момента начала 34 месяца либо вступления в силу четвертого договора Вы считаетесь трудоустроенным на основании договора без определенного срока.

**✔ договор на испытательный срок**

Договор на испытательный срок заключается с целью проверки квалификации работника и возможности его трудоустройства для выполнения определенного вида

работы. Такой договор может быть заключен на срок, не превышающий 3 месяца. За исключением случаев, указанных в Трудовом кодексе, запрещается заключение нового договора на испытательный срок между теми же сторонами.

Трудовой договор на испытательный срок может быть расторгнут обеими сторонами в связи с отказом. Срок отказа от трудового договора, заключенного на испытательный срок, зависит от продолжительности срока, на который был заключен трудовой договор.

В случае расторжения трудового договора на определенный срок и на испытательный срок в связи с отказом в заявлении работодателя об отказе от трудового договора не должна быть указана причина, обосновывающая отказ либо расторжение договора.



### 1.1.2. Гражданские договора

Гражданско-правовые договоры - это договоры, заключенные между равноправными субъектами, на условиях свободно определенными ими, но в границах обязывающего права.

Гражданско-правовые договора регулируются Гражданским кодексом. Законодателем урегулированы только основные положения между сторонами. Тем самым оставшиеся положения договора должны устанавливаться Вами и другой стороной договора. Помните, что в случае, если Вы работаете на основании договора подряда или авторского договора, на Вас не распространяются положения, адресованные для работников, работающих на основании трудового договора, например: полномочия, предусмотренные Трудовым кодексом, либо положения, касающиеся минимальной зарплаты.

Различия между гражданскими и трудовыми договорами	Вид договора	
	Договор подряда	Авторский договор
Цель договора	Принимающий заказ (подрядчик) обязывается выполнить определенные правовые действия для лица, размещающего заказ (заказчик), например: поручение по закупке определенных строительных материалов.	Принимающий заказ обязывается выполнить определенную творческую работу, например: нарисовать картину, а заказчик обязывается её оплатить.

<b>Договор не исполняется при непосредственном руководстве лица разместившего заказ</b>	КАСАЕТСЯ	КАСАЕТСЯ
<b>Договор не должен быть исполнен лицом, непосредственно принимающим заказ</b>	<p>Принимающий заказ может поручить его исполнение третьему лицу в случае:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– если это возникает из договора либо правила (обычая)</li> <li>– если его на это вынуждают обстоятельства.</li> </ul> <p>Помните, что в случае поручения исполнения заказа третьему лицу, Вы должны незамедлительно проинформировать заказчика о лице, которое будет исполнять заказ и его месте жительства. Это уменьшит объем Вашей ответственности.</p>	НЕ КАСАЕТСЯ
<b>Исполнение договора в определенное время и в определенном месте</b>	Договор не должен исполняться в определенном месте и определенное время.	Договор не должен исполняться в определенном месте и определенное время.
<b>Вознаграждение не выплачивается раз в месяц</b>	<p>Вознаграждение причитается подрядчику только после выполнения заказа, если иное не предусмотрено договором либо правовыми нормами.</p> <p>ВНИМАНИЕ: Если исполнение заказа требует расходов, то сторона, размещающая заказ, обязана по желанию исполнителя выплатить ему задаток.</p>	<p>При отсутствии другого договора Вам полагается вознаграждение в момент передачи творческой работы.</p> <p>ВНИМАНИЕ: Если работа может передаваться частями, а вознаграждение рассчитано за каждую часть в отдельности, то вознаграждение полагается по факту создания каждой отдельной части..</p>
<b>Отказ от договора</b>	Обе стороны могут заключить договор в любом месте, если иное не вытекает из договора.	Обеим сторонам дается право заключения договора исключительно в случаях, указанных в Гражданском кодексе.

## 1.2. Какие основные права и обязанности работника и работодателя?

Кодекс о труде устанавливает ряд прав и налагает многочисленные обязанности, как на работников, так и на работодателей. **Помните, что ниже приведены только самые важные из них и только те, которые касаются лиц, работающих на основании трудового договора.** Тем самым, указанные в нижеприведённом разделе права и обязанности не относятся к лицам, работающим на основании гражданско-правовых договоров, например: на основании договора подряда. Всегда перед началом работы у нового работодателя необходимо ознакомиться с его внутренними правилами трудового распорядка, например: регламенты, которые могут налагать на Вас служебные обязанности и расширять Ваши трудовые права.

### 1.2.1. Основные права работника

#### **Право на вознаграждение за труд**

Работник имеет право на вознаграждение за труд, установленное таким образом, чтобы оно одновременно:

- соответствовало виду выполняемой работы и квалификациям, необходимым при её исполнении,
- учитывало количество и качество выполняемой работы.

Помните, что **установленная в договоре сумма вознаграждения не может быть ниже, чем указанная в правовых нормах, определяющих минимальный размер вознаграждения за труд.** В 2016 году минимальная зарплата составляла 1850 злотых. Если Вы не уверены, что размер минимальной заработной платы не изменился, тогда это можно проверить в *актуальном постановлении Совета Министров, регулирующем минимальный размер заработной платы.* Выплата заработной платы осуществляется минимум один раз в месяц, в строго установленную заранее дату, однако не позже чем в течение 10 дней следующего календарного месяца.

#### **Право на отдых**

Работник имеет право на перерывы во время труда, выходные дни, а также отпуск, о чем подробнее написано в 5 пункте.

#### **Право на объединения (коалиции)**

С целью представления и защиты своих прав и интересов работники имеют право создавать организации, а также вступать в уже существующие организации

#### **Право на приостановление выполнения работы в случае, когда условия труда не соответствуют правилам безопасности и гигиены труда**

В случае, если условия труда не соответствуют требованиям безопасности и гигиены труда и создают непосредственную угрозу для Вашего здоровья или жизни,

либо если выполняемая Вами работа угрожает другим лицам, тогда Вы имеете право воздержаться от выполнения труда, информируя при этом незамедлительно своего руководителя.

#### ✓ **Право на повышение профессиональной квалификации**

Работник, повышающий свою профессиональную квалификацию, имеет право на отпуск на обучение и освобождение от работы на целый день или часть рабочего дня, за который за работником сохраняется заработная плата.

Работодатель может также выдать сотруднику, повышающему профессиональную квалификацию, дополнительное вознаграждение.

#### ✓ **Право на медицинское страхование**

Наличие медицинской страховки гарантирует Вам бесплатное медицинское обслуживание.



**ПОМНИТЕ**, что Вашей медицинской страховкой может быть охвачен Ваш супруг/супруга и Ваши дети.

### 1.2.2. Основные обязанности работника

К основным обязанностям работника относятся:

- ✓ добросовестное и старательное выполнение работы;
- ✓ выполнение требования руководства относительно работы, если они не противоречат правовым нормам или трудовому договору;
- ✓ соблюдение графика рабочего времени в организации и графика работы, а также установленного в организации порядка;
- ✓ соблюдение норм и правил безопасности и гигиены труда, а также правил противопожарной безопасности, принятие участия в обучении и инструктаже по этим вопросам, а также сдача необходимых проверочных экзаменов;
- ✓ забота о благополучии организации, ее имуществе, а также сохранение в тайне информации, которая могла бы причинить ущерб работодателю;
- ✓ соблюдение в организации норм социального порядка;

- ✓ повышение профессиональной квалификации;
- ✓ соблюдение запрета на конкуренцию, если того требует отдельный договор;
- ✓ ежегодная подача налоговой декларации (PIT) в налоговую инспекцию по Вашему месту жительства.

### 1.2.3. Основные обязанности работодателя

К основным обязанностям работодателя относятся:

- ✓ уважением достоинства работника и его личного имущества, противостояние моббингу и запрет на дискриминацию;
- ✓ правильная и в срок выплата зарплаты;
- ✓ ознакомление сотрудников, начинающих работу, с их должностными обязанностями и основными правами;
- ✓ содействие сотрудникам в повышении профессиональной квалификации;
- ✓ ведение документации по вопросам трудовых отношений, а также личных дел сотрудников, в том числе немедленная выдача сотруднику трудовой книжки в связи с прерыванием или окончанием трудовых отношений.

**ПОМНИТЕ**, что выдача трудовой книжки не может зависеть от предыдущего расчета работника с работодателем.



- ✓ обеспечение безопасных и гигиеничных условий труда, систематическое проведение обучения по безопасности и гигиене труда, а также оказанию первой помощи.

## 2. Каковы последствия начала работы без соответствующего разрешения?

Помните, что нижеприведенные правовые регуляции, касаются не только иностранцев, работающих в Польше на основании трудового договора, но и на основании гражданско-правовых договоров.

Нелегальное выполнение работы иностранцем означает, чаще всего, выполнение работы иностранцем, который:

- не имеет полномочий для выполнения работы без разрешения,
- не имеет разрешения на работу в случае, когда у него есть такая обязан-

ность (например, студент заочной формы обучения),

- находится в Польше на основании документа, который не дает права на выполнение работы (например, студент стационарной формы обучения, который находится в Польше на основании туристической визы),
- выполняет работу на иных условиях или должности, чем указанные в разрешении на работу или в разрешении на пребывание и работу (кроме исключений, перечисленных в законе, которыми являются, например, изменение офиса или места проживания, названия или правовой формы субъекта, поручающего выполнение работы, или переход предприятие или его части к другому работодателю).

Равно как и поручение нелегального выполнения работы, так и нелегальное выполнение работы иностранцем, являются правонарушением. Иностранец, который выполняет работу нелегально, подлежит штрафу не ниже 1000 зл. За поручение нелегального выполнения работы работодатель подлежит штрафу не ниже 3000 зл.

В случае выявления в ходе проверки, осуществляемой Государственной Инспекцией Труда, правонарушения, основанного на поручении иностранцу нелегального выполнения работы – инспектор труда подает заявление в суд для наказания лиц, ответственных за выявленные нарушения. Кроме того, Государственная Инспекция Труда ставит в известность:

- Пограничную Службу – для начала процедуры об обязательстве возврата иностранца,
- воеводу – для выдачи решения об отзыве разрешения на работу иностранца или решения об отказе в выдаче разрешения на работу у данного работодателя.



**ВНИМАНИЕ!** В ситуации, когда решение об обязательстве возврата иностранца было выдано в связи с выполнением работы без необходимого разрешения на работу или зарегистрированного на бирже труда повета заявления работодателя о намерении поручить работу, или в связи с назначением штрафа за нелегальное выполнение работы, в решении выносятся запрет на повторный въезд на территорию Республики Польша и других государств зоны Шенген на срок от 1 года до 3 лет.

**В случае, когда я был использован недобросовестным работодателем, я понесу такие же последствия?**

Если возбуждено уголовное дело против Вашего работодателя, в котором Вы выступаете в роли пострадавшего в результате поручения выполнения работы в условиях особого использования, а Вы выполняли работу во время нелегального пребывания в Польше, Вы можете получить разрешение на временное пребыва-



ние на время рассмотрения этого уголовного дела.

Если Вы хотите подробнее узнать об условиях легальности выполнения работы в Польше или последствиях нелегального выполнения работы, ознакомьтесь с информацией на сайте Государственной Инспекции Труда: <https://www.pip.gov.pl/pl/porady-prawne/legalnosc-zatrudnienia/zatrudnianie-cudzoziemcow-w-polsce/6495,jakie-konsekwencje-groza-pracodawcy-za-nielegalne-zatrudnienie-cudzoziemca-i-obcokrajowcowi-za-nielegalne-wykonywanie-pracy-.html#..>

### 3. Что такое и кого касается запрет неравного отношения и моббинга?

Ниже приведена основная информация, которая касается неравного отношения и моббинга. Помните, что правовые регуляции относительно неравного отношения и моббинга содержатся в Трудовом кодексе (они касаются лиц, которые работают на основании трудового договора), а также в законе о внедрении некоторых предписаний Европейского Союза относительно равного отношения (касается лиц, работающих по договорам подряда и авторским договорам). Они похожи по содержанию, поэтому мы представляем их Вам вместе.

Приведенные ниже регуляции касаются исключительно моббинга по отношению к лицам, работающим на основании трудовых договоров.

#### **Запрет неравного отношения (дискриминации)**

По закону о труде все работники должны на равных трактоваться в сфере установления и прекращения трудовых отношений, условий работы, продвижения по службе, а также доступа к обучению с целью повышения профессиональной квалификации.

В качестве примерных критериев, включающих запрет дискриминации или неравного отношения, Трудовой кодекс приводит: пол, возраст, инвалидность, расу, религию, национальность, политические убеждения, членство в союзах, этническое происхождение, вероисповеданием, сексуальную ориентацию, а также критерий работы на определенное или неопределенное время, на полную или неполную ставку.

На основании закона о внедрении некоторых предписаний Европейского Союза в сфере равного отношения запрещается неравное отношение по признаку пола, расы, этнического происхождения, национальности, религии, мировоззрения, возраста, инвалидности или сексуальной ориентации, в том числе по вопросам: профессионального обучения, условий начала и ведения хозяйственной или профессиональной деятельности. Как видите, в случае гражданских договоров – в противоположность трудовым договорам – список предпосылок, на основании которых запрещена дискриминация, является закрытым. По этой причине Вы сможете требовать возмещения ущерба за нарушение принципа равного отношения только в случае дискриминации по одному из перечисленных признаков.



**ПОМНИТЕ**, что если Вы воспользуетесь своими правами в случае нарушения принципа равного отношения на работе или окажете поддержку в какой-либо форме сотруднику, который воспользовался своими правами в случае нарушения этого принципа, это также не может быть основанием для неблагоприятного отношения и не может приводить ни к каким негативным последствиям по отношению к Вам.

### **Домогательство**

Домогательство основано на нежелательном поведении, целью или эффектом которого является нарушение достоинства работника и создание вокруг него угрожающей, враждебной, унижающей, уничижительной или оскорбительной атмосферы.

### **Сексуальное домогательство**

Сексуальное домогательство основано на каком-либо поведении сексуального характера по отношению к Вам или по отношению к Вашему полу, целью или эффектом которого является унижение Вашего достоинства, а именно создание вокруг Вас угрожающей, враждебной, унижающей, уничижительной или оскорбительной атмосферы. Такое поведение может включать физические, вербальные и невербальные элементы.

Регуляции относительно домогательства и сексуального домогательства одинаковы по отношению к лицам, работающим на основании трудового договора и гражданско-правовых договоров.

### **Моббинг**

Моббинг означает все действия и поведение, касающиеся работника или направленные против работника, основанные на **настойчивом и длительном** издевательстве или запугивании работника, вызывающее или имеющее целью унижить или осмеять работника, изолировать его или исключить из коллектива сотрудников. Эффектом моббинга является заниженная оценка профессиональной пригодности у работника.

## **4. Какие права, связанные с наличием детей, имеют работники?**

Ниже по пунктам перечислены основные права, связанные с наличием детей. Если Вы бы хотели получить больше информации на эту тему, обратитесь в Государственную Инспекцию Труда.

- Защита устойчивости трудовых отношений в случае трудового договора

В принципе, трудовой договор, заключенный на определенное время или на испытательный срок, превышающий один месяц, который подлежал бы расторжению после истечения третьего месяца беременности, подлежит продлению до дня родов.

Работодатель не может расторгнуть или прекратить трудовой договор с работницей в период беременности или во время декретного отпуска или отпуска по уходу за ребенком.

- ✓ Обязанность освободить от работы беременную сотрудницу для проведения медицинского обследования, связанного с беременностью
- ✓ Перерыв для кормления ребенка
- ✓ Выходные дни для ухода за ребенком
- ✓ Запрет привлекать к работе в сверхурочные часы, ночные смены и на прерываемый график
- ✓ Отпуска, связанные с наличием детей
  - материнский отпуск
  - родительский отпуск
  - отцовский отпуск
  - отпуск по уходу за ребенком

**ВНИМАНИЕ!** После Вашего возвращения на работу после материнского отпуска (декретного), отпуска на условиях материнского, родительского отпуска, отцовского отпуска, а также отпуска по уходу за ребенком работодатель обязан обеспечить Вам работу на прежней должности, а если это невозможно, то на должности равной той, которую Вы занимали до начала отпуска, или на другой должности, соответствующей Вашей квалификации и с зарплатой не ниже, чем та, которую Вы бы получали, если бы не воспользовались отпуском.



**ВНИМАНИЕ!** Вы имеете право на пособие на ребенка, отцовский отпуск и родительский отпуск также в том случае, если до дня родов Вы работали на основании договора подряда и добровольно уплачивали взносы на медицинское страхование.



Помните, что в случае декретного отпуска не имеет значения продолжительность периода, в котором Вы имели медицинскую страховку – пра-

во на пособие на ребенка Вы получаете в первый день действия страховки. На практике, однако, если договор подряда был заключен незадолго до дня родов, Управление по Социальному Страхованию (ZUS) в индивидуальных случаях может признать, что договор был заключен притворный, и на этом основании отказать в выплате пособия.

## 5. Период рабочего времени и продолжительность трудового отпуска

Помните, что регуляции, описанные в настоящем разделе, касаются лиц, работающих на основании трудового договора.

Рабочим временем является время, в которое работник находится в распоряжении работодателя в организации или в другом месте, назначенном для выполнения работы.

Среднее рабочее время не может превышать 8 часов в сутки и 40 часов при пятидневной рабочей неделе. Время работы, включая сверхурочные часы, не может превышать обычно 48 часов в принятом расчетном периоде.

Работник имеет право на как минимум 11 часов непрерывного отдыха в каждые сутки. Отдых должен приходиться на воскресенье. В случаях, когда Ваша система труда допускает работу в воскресенье, отдых может приходиться на другой день.

Расписание работы может предусматривать разное время начала работы в дни, которые, согласно расписанию, являются Вашими рабочими днями. Эти правила не могут нарушать Ваше право на отдых.

### **Право на перерыв**

Если суточная продолжительность работы работника составляет как минимум 6 часов, у работника есть право на оплачиваемый перерыв, продолжительностью не менее 15 минут.

### **Работа в сверхурочные часы**

За работу в сверхурочные часы, кроме обычного вознаграждения, надлежит надбавка. Однако по Вашему письменному заявлению работодатель может предоставить Вам взамен отработанных сверхурочных часов выходные в таком же размере.

Помните, что перечисленные регуляции касаются основного времени работы. Трудовой кодекс допускает применение иной системы рабочего времени, если это обосновано видом выполняемой работы. Если Вы хотите подробнее узнать о рабочем времени, праве на перерыв и работу в сверхурочные часы, обратитесь в Государственную Инспекцию Труда.

## Отпуска мы делим на:

### Трудовые

Каждый работник имеет право на ежегодный, непрерывный, оплачиваемый трудовой отпуск. Помните, что работник не может отказаться от права на отпуск.

Размер отпуска составляет – в зависимости от образования работника и его рабочего стажа – 20 или 26 дней. Так, например, выпускникам ВУЗов надлежит отпуск в размере 20 дней. Если после окончания ВУЗа они отработают два года, то приобретают право на отпуск 26 дней.

Отпуск предоставляется на дни, которые для работника являются рабочими днями. Помните, что один день отпуска соответствует 8 часам работы.

### По требованию

### Неоплачиваемые

### Связанные с наличием детей

### Связанные с обстоятельствами

### Дополнительные

## 6. Мои права были нарушены – что я могу сделать?

Ниже приводится лишь основная информация об удовлетворении претензий работников. Поэтому каждый раз, когда Вы сочтете, что были нарушены Ваши права, обратитесь в негосударственную организацию, которая помогает иностранцам, проживающим в Польше, или лицам, ущемленным работодателями, или адвокату/юристу, которые после анализа Вашей ситуации предоставят Вам более подробную информацию и помогут написать возможный иск в суд.

### 6.1. Что такое судебное разбирательство по трудовым отношениям?

Как работник, работающий на основании трудового договора, Вы можете добиваться удовлетворения своих претензий по трудовым отношениям в судебном порядке.

Помните о том, чтобы всегда проверить, какой суд будет соответствующим для рассмотрения Вашего дела.

Исковое заявление по трудовым отношениям должно быть предъявлено в суд, соответствующий:

- месту расположения офиса работодателя или месту его проживания (если это физическое лицо),

- месту выполнения работы,
- месту, где находится предприятия.

Срок подачи апелляции или иска зависит от характера дела. Поэтому всегда следует проверить, сколько у вас есть времени на принятие решения, как дальше поступить по делу. Максимальное время подачи иска составляет три года со дня возникновения претензий.

Если Вы хотите больше узнать на тему удовлетворения претензий по трудовым отношениям, обратитесь в Государственную Инспекцию Труда. Вы можете это сделать письмом, по телефону или по e-мэйлу. Контактные данные Вы найдете на интернет-сайте: <https://www.pip.gov.pl/pl/kontakt>.

### **Каков размер судебных издержек?**

Подача иска работником по делу, связанному с трудовыми отношениями, как правило, бесплатна.

### **Когда я могу получить помощь государственного уполномоченного?**

Чтобы получить государственного уполномоченного (адвоката или юрисконсульта), Вы должны доказать, что не в состоянии покрыть расходы на оплату уполномоченного без ущерба для содержания себя и своей семьи.

Заявление на назначение адвоката или юрисконсульта следует подать в письменном виде вместе с заполненным формуляром, включающим Ваши персональные данные о семейном положении, имуществе, доходах и источниках содержания.

Помните, что суд удовлетворит Ваше заявление только тогда, когда сочтет участие в деле адвоката или юрисконсульта необходимым.



**ВНИМАНИЕ!** Также в том случае, когда были нарушены Ваши права по гражданско-правовым договорам (например, работодатель не выплатил Вам оговоренного вознаграждения), Вы имеете право требовать удовлетворения Ваших претензий в судебном порядке!

Помните, что при таком фактическом состоянии судебное разбирательство будет платным. Равно как и в случае претензий по трудовому договору, у Вас есть право получить освобождение от уплаты судебных издержек (в таком случае судебное разбирательство будет для Вас целиком или частично бесплатным) и бесплатную помощь уполномоченного (так называемого государственного юрисконсульта/адвоката).

## 7. Основная информация о социальном и медицинском страховании, а также налогах.

### 7.1. Какие есть виды взносов на социальное страхование (ZUS)?

В Польше мы различаем четыре вида взносов на социальное страхование. Среди них:

- Пенсионное страхование
- Страхование от потери трудоспособности
- Больничное страхование
- Страхование от несчастных случаев

### 7.2. В каком размере уплачиваются взносы на социальное и медицинское страхование, а также налоги?

В зависимости от вида договора, на основании которого Вы выполняете работу (трудовой договор, договор подряда, авторский договор), а также прочих факторов (например, статус студента, которому еще не исполнилось 26 лет) уплата взносов на социальное и медицинское страхование будет обязательной, добровольной или Вы не будете подлежать страхованию. В связи с этим, с Вашей зарплаты брутто, в зависимости от указанных выше факторов, будут удерживаться разные виды платежей в бюджет.

Размер уплачиваемых взносов определяется в процентах и зависит от вида взноса на социальное страхование. С Вашей зарплаты будут удержаны в сумме более 30 % на социальное (ZUS), а также 9 % на медицинское страхование. Подоходный налог составляет 18 %. Помните, что часть расходов на социальное страхование (ZUS) несет работодатель/заказчик.

Нижеприведенная таблица показывает, какие удержания в бюджет должны оплачивать Вы, а какие – работодатель/заказчик в зависимости от вида договор.

Форма договора	Трудовой договор	Договор подряда	Авторский договор	Хозяйственная деятельность
Виды удержаний	Социальное страхование (ZUS) – <b>обязательно:</b> пенсионное, по потере трудоспособности, от несчастного случая и медицинское	Социальное страхование (ZUS) – <b>обязательно:</b> пенсионное, по потере трудоспособности, от несчастного случая; – <b>добровольно:</b> больничное  <b>Внимание:</b> в случае студентов не уплачиваются взносы на пенсионное страхование и страхование от утраты трудоспособности	<b>Не подлежит</b> социальному страхованию (ZUS)	Социальное страхование (ZUS) – <b>обязательно:</b> пенсионное, от потери трудоспособности и несчастного случая; – <b>добровольно:</b> больничное
	<b>Обязательно</b> медицинское страхование (NFZ)	<b>Обязательно</b> медицинское страхование (NFZ)	<b>Добровольно</b> медицинское страхование (NFZ)	<b>Добровольно</b> медицинское страхование (NFZ)
	Подходный налог	Подходный налог	Подходный налог	Подходный налог



**ПОМНИТЕ**, что в случае договора подряда Вы добровольно выбираете, хотите ли Вы уплачивать социальные больничные взносы. Если Вы решите не уплачивать, то у Вас не будет права на оплачиваемые больничные листы и пособие по уходу за ребенком.



### КАЗУС:

ООлена работает на основании трудового договора на неопределенное время и зарабатывает 3000 зл брутто. Какие взносы на страхование будут удерживаться с ее зарплаты?

Ответ: С зарплаты Олены будет удержан взнос в размере 585,60 зл на пенсионное обеспечение, 240,00 зл на страхование по потере трудоспособности, 73,50 зл на больничное страхование и 270,00 зл на медицинское страхование (лечение).

С ее зарплаты будет также удержан подоходный налог и взнос на страхование от несчастного случая.

**ВНИМАНИЕ!** Студенты до исполнения им 26 лет не подлежат обязательному пенсионному страхованию, страхованию от потери трудоспособности и больничному страхованию, если они работают на основании:

- агентского договора,
- договора подряда,
- иного договора на оказание услуг, по отношению к которому, согласно Гражданскому кодексу, применяются положения договора подряда.

Помните, что студентами в этом случае не считаются:

- докторанты,
- слушатели курсов последипломного образования.



**В связи с тем, что все работники подлежат обязательному социальному страхованию, даже если Вы одновременно являетесь студентом и работником, Вы подлежите социальному страхованию на основании трудового договора.**

### КАЗУС:

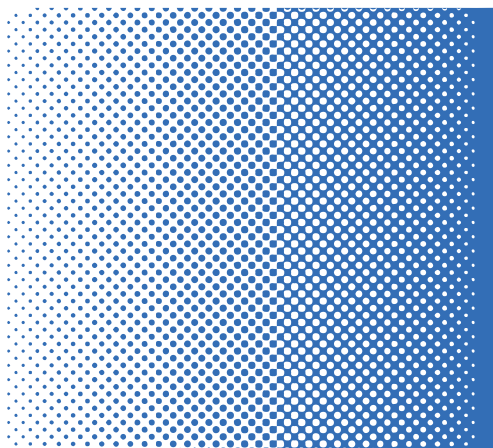
Андрей, 21 год, является студентом 1 уровня стационарной формы обучения. Одновременно он работает на основании трудового договора в должности переводчика. Должен ли работодатель уплачивать за него взносы на социальное страхование?

Ответ: ДА. В связи с тем, что основанием заявления Андрея на социальное страхование является трудовой договор, работодатель обязан отчислять за него взносы на социальное страхование, хотя Андрею еще нет 26 лет, и он является студентом.

Помните, что представленная выше таблица применяется исключительно в ситуации, когда Вы подлежите страхованию только на одном основании. Если Вы подлежите страхованию на нескольких основаниях или хотите узнать подробнее о том, как определить, в каких случаях Вы должны обязательно отчислять взносы, озна-

комьтесь с информацией, предоставленной Управлением Социального Страхования (ZUS), например, на сайте: <http://www.zus.pl/default.asp?p=1&id=1091>.

Если Вы хотите подробнее узнать о способе расчета размера взноса, ознакомьтесь с информацией на сайте той же организации: [http://www.zus.pl/files/Jestes\\_pracownikiem.pdf](http://www.zus.pl/files/Jestes_pracownikiem.pdf), <http://www.zus.pl/pliki/poradniki/Zasady%20podlegania%20ubezpieczeniom%20spo%C5%82eczny%201.01.2016.pdf> oraz <http://www.zus.pl/default.asp?p=1&id=35>.



## **РАЗДЕЛ VI.**

### **ИНОСТРАНЕЦ - БИЗНЕСМЕН**

У Вас есть идея, как стать вторым Биллом Гейтсом? Вы задумаетесь об открытии фирмы в Польше? Отлично! Этот раздел поможет Вам узнать

- какие есть формы ведения хозяйственной деятельности в Польше (пункт 1.),
- какие из них Вы можете выбрать (пункт 2.),
- как зарегистрировать отдельные формы деятельности (шаг за шагом) (пункт 3.),
- каковы Ваши налоговые и страховые обязательства, связанные с открытием фирмы (пункт 4.).

# 1. Формы хозяйственной деятельности

Хозяйственной деятельностью мы называем действия, направленные на получение прибыли, которые носят постоянный и организованный характер. Если Вы выполняете такие действия на свой счет (а не на счет работодателя) – например, регулярно занимаетесь репетиторством – тогда Вы являетесь предпринимателем. В таких случаях закон обязывает Вас зарегистрировать свою деятельность в выбранной форме.



**ПОМНИТЕ:** В некоторых случаях, для того, чтобы начать свой бизнес, кроме регистрации фирмы следует получить соответствующую лицензию/разрешение/оценку (например, на продажу алкоголя, транспортные услуги или открытие гастрономического заведения). Поискники различного рода регуляционных процедур можно найти здесь: <https://www.biznes.gov.pl/szukaj-procedur/>

## 1.1. Индивидуальная хозяйственная деятельность

Наиболее популярной формой ведения бизнеса является индивидуальная хозяйственная деятельность. Коротко говоря, это когда человек регистрирует себя как бизнесмена (предпринимателя). Таким образом, возникает фирма, которая называется «Любое название + Ваше имя и фамилия» (например, «Pol-Eksport Anna Kowalska»). Такую деятельность проще всего и зарегистрировать, и вести. С другой стороны, в случае индивидуальной хозяйственной деятельности мы отвечаем по возможным долгам, связанным с бизнесом, всем своим имуществом.

## 1.2. Общество (товарищество)

Другой формой ведения бизнеса является общество. Есть много видов обществ (около 10), но ни будут описаны наиболее часто выбираемые иностранцами:

### 1.2.1. Общество с ограниченной ответственностью (ООО)

Идея этого общества основана на том, что лица, создающие общество (так называемые, соучредители), основывают собственную фирму (необязательно под своей фамилией) и вносят в нее уставной капитал (чаще всего наличными деньгами в размере не ниже 5000 злотых). Таким образом, создается фирма, которая не зависит от ее владельцев (соучредителей) в таком смысле, что возможные обязательства и долги не могут покрываться их частным имуществом. Одновременно соучредители назначают правление: председателя, членов правления (в зависимости от устава общества). Часто учредители сами себя назначают председателем и остальными членами правления.

**ВНИМАНИЕ!** Хотя само название «общество» предполагает совместные действия, то для создания общества с ограниченной ответственностью достаточно одного человека. Более того, владелец этого общества может быть одновременно ее председателем. В последнем случае применяются особые принципы ведения деятельности такого общества – по этому вопросу стоит проконсультироваться с экспертом.



**ПОМНИТЕ:** Соучредители общества не отвечают своим имуществом за долги общества. Лица, являющиеся работниками, также как правило, не отвечают. Но в случае членов правления (всех, не только председателя) есть исключения. Можно требовать уплаты по долгам общества из частного имущества членов правления, когда изъятие дога из имущества общества окажется неэффективным.



### 1.2.2. Коммандитное товарищество

Для такого товарищества необходимо, как минимум, два человека. По принципу «у меня есть идея для бизнеса, и я знаю, как его вести, а у тебя есть деньги – давай откроем общество». Человек, который вносит деньги, называется «коммандитист». Он внес деньги и ожидает только прибыли от деятельности. Тот, кто ведет всю деятельность, называется «полный товарищ». Более того, он отвечает за долги общества всем своим имуществом, включая частное.

**ВНИМАНИЕ!** Нет минимального первоначального капитала, который должен внести коммандитист. Теоретически это может быть даже 1 злотый. Но помните, что товарищество с так малым капиталом может быть признано малодостоверным.



## 2. Какая форма бизнеса подходит мне?

Вы уже знаете основные формы ведения бизнеса в Польше. Какую из них выбрать? В случае граждан Польши это исключительно экономическое решение (что более выгодно, особенно если говорить про налоговые расчеты и прочие удержания). В случае иностранцев важны также юридические моменты. Общество с ограниченной ответственностью, а также коммандитное товарищество может основать любой иностранец (даже находясь за границей – через адвоката или юрисконсульта). Индивидуальную предпринимательскую деятельность могут вести только лица, у

которых есть один из нижеперечисленных документов:

- ✓ разрешение на постоянное пребывание (вид на жительство),
- ✓ разрешение на пребывание долгосрочного резидента Европейского Союза,
- ✓ статус беженца, дополнительная защита или разрешение на пребывание по гуманитарным причинам,
- ✓ Карта Поляка,
- ✓ разрешение на временное пребывание для обучения в ВУЗе на стационаре, докторантуре или на подготовительном курсе для начала обучения в ВУЗе (ст. 144 закона об иностранцах),



**ВНИМАНИЕ!** Сам факт того, что у Вас есть статус студента дневной формы обучения или докторанта, недостаточен. Для основания/ведения индивидуальной предпринимательской деятельности у Вас должно быть действительное разрешение на временное пребывание, выданное с целью обучения в ВУЗе.

- ✓ разрешение на временное пребывание (неважно, с какой целью выданное), если иностранец является супругом/ой гражданина/и Польши,
- ✓ разрешение на временное пребывания для воссоединения с семьей иностранца, находящегося в Польше, выданное на основании ст. 159 закона об иностранцах (например, если гражданин Украины получил разрешение на постоянное пребывание, то его жена может вести индивидуальную предпринимательскую деятельность, если получит разрешение на временное пребывания с целью воссоединения с семьей).

Кроме того, Вы можете вести индивидуальную предпринимательскую деятельность в том случае, если у Вас было такое право ранее на основании вышеописанных критериев, а затем Вы получили разрешение на временное пребывание в деловых целях (ст. 142 закона об иностранцах). На практике это касается случаев, когда человек, который вел индивидуальную хозяйственную деятельность, имея разрешение на временное пребывание для обучения на стационаре ВУЗа, сразу после окончания учебы хочет продлить свое пребывание в Польше на основании ранее осуществляемой им хозяйственной деятельности. Такой человек сможет продолжать ведение индивидуальной хозяйственной деятельности только, в том случае, если получит упомянутое разрешение на временное пребывание в деловых целях (это, конечно, не касается лиц, которые имеют право ведения хозяйственной деятельности на ином основании, например, Карты Поляка).

**ВНИМАНИЕ!** Само по себе окончание ВУЗа стационарно или докторантуры не дает Вам автоматически право ведения бизнеса в форме индивидуальной предпринимательской деятельности до конца жизни (в отличие от найма на работу – как Вы уже знаете, стационарное окончание ВУЗа в Польше отменяет «на всегда» необходимость получения разрешения на работу – сравн. раздел IV пункт 1.). Именно поэтому уже во время учебы подумайте, не стоит ли открыть собственную индивидуальную фирму, особенно учитывая факт, что получение доходов от фирмы может Вам в будущем пригодиться, если на основании ведения хозяйственной деятельности Вы будете подавать на разрешение на временное пребывание (упомянутая ст. 142 закона об иностранцах, сравн. также выше, раздел IV п. 2.4.).



**ВНИМАНИЕ!** Пребывая в Польше на так называемом «штемпеле», у Вас есть право вести индивидуальную хозяйственную деятельность, если предыдущее разрешение на временное пребывание предоставляло Вам такое право. Например, у Вас истек срок действия предыдущего разрешения на временное пребывание, выданное с целью учебы на стационаре, а сейчас Вы ожидаете выдачи очередного.



**ПОМНИТЕ:** Ведя индивидуальную хозяйственную деятельность без надлежащих на то прав, Вы не только подвергаете себя риску уголовной ответственности (это правонарушение), но и, прежде всего, риску обязательства Вас к возврату с указанием срока на запрет повторного въезда в Польшу!



#### **КАЗУС 1.:**

Иван получил разрешение на временное пребывание на основании заочного обучения в магистратуре. Имеет ли он право зарегистрировать индивидуальную предпринимательскую деятельность?

Ответ: Нет. Только лица, которые получили разрешение на пребывание на обучение в стационаре/докторантуре, имеют такое право.

#### **КАЗУС 2.:**

Борис закончил стационарно бакалавриат в одном из белостокских ВУЗов. Он принял решение поискать работу в Польше и на этом основании получил разрешение на временное пребывание для выпускника, ищущего работу. Через несколько недель он принял решение, что все же хотел бы начать в Польше свой бизнес.

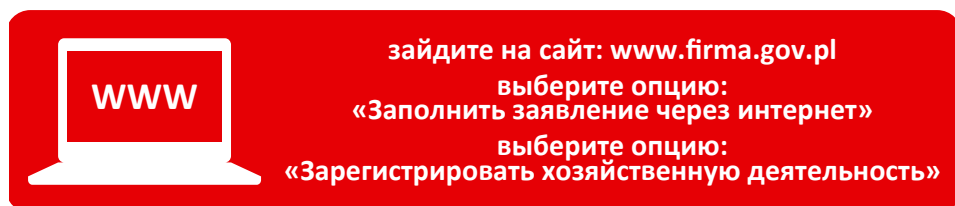
Имеет ли он право зарегистрировать индивидуальную предпринимательскую деятельность?

Ответ: К сожалению, нет. Такое право было бы у Бориса, если бы он зарегистрировал деятельность еще имею разрешение на временное пребывание с целью учебы на стационаре ВУЗа, а затем подавал на разрешение на временное пребывание с целью ведения хозяйственной деятельности. У Бориса, однако, есть право – как у каждого иностранца – зарегистрировать общество с ограниченной ответственностью или командитное товарищество.

### 3. Какие шаги приведут меня к бизнесу? Открытие отдельных форм деятельности:

#### 3.1. Индивидуальная хозяйственная деятельность

Индивидуальную хозяйственную деятельность Вы откроете бесплатно. Заявление можно заполнить через интернет, но придется отправиться в ближайшую администрацию города/гмины/района, чтобы его подписать. Ниже Вы найдете информацию, как шаг за шагом произвести регистрацию.



В заявлении, кроме персональных данных, Вам нужно будет указать:

- название (оно должно содержать Ваше имя и фамилию). Можно также указать дополнительную часть названия – например, «RUSWELT Ignacy Borejko»,
- классификацию PKD, то есть коды, определяющие сферу Вашего бизнеса. Поисковик кодов PKD можно найти здесь: <https://www.biznes.gov.pl/tabela-pkd/> или здесь: <http://www.pkd.com.pl/wyszukiwarka/>,
- информацию о страховании (чаще всего это будет Управление Социального Страхования ZUS),
- информацию о соответствующем Начальнике Налоговой Инспекции (Вам нужно узнать, какая налоговая инспекция соответствует Вашему месту проживания, например, здесь: <http://bazy.hoga.pl/urzedu.asp>),
- форму налогообложения и способ ведения бухучета (для малых фирм простейшим способом ведения бухучета является книга доходов и расходов, а формой налогообложения – линейная; подробнее о налогах: смотрите ниже, п. 4.1.),



- номер фирменного банковского счета (если есть).

В случае ведения хозяйственной деятельности стоит открыть отдельный банковский счет на фирму (иногда это является обязанностью). Банки предлагают различные оплаты и комиссии для фирменных счетов, поэтому стоит сравнить их предложения!

**ПОМНИТЕ:** Когда Вы заполните и подтвердите в интернете заявление на регистрацию индивидуальной предпринимательской деятельности, Вам следует отправиться в соответствующую администрацию города, гмины или района для личного подписания Вашего заявления. У Вас на это есть 7 дней.

Также в течение 7 дней от даты начала хозяйственной деятельности в Вас есть на передачу в Управление Социального Страхования формуляра ZUS ZUA или ZUS ZZA (смотрите ниже, п. 4.2.) Регистрируя индивидуальную хозяйственную деятельность, Вы автоматически получите номера NIP (для налоговых целей) и REGON (для целей статистики) – если только ранее Вы не получали эти номера, например, при регистрации предыдущей хозяйственной деятельности.



## 3.2. Регистрация общества с ограниченной ответственностью и коммандитного товарищества

Регистрацию ООО или коммандитного товарищества можно произвести двумя способами: традиционным – у нотариуса или в суде, или через интернет. Вообще, значительно более выгодна регистрация через интернет. Стоит, однако, знать оба способа, потому что на сегодняшний день интернет-методом могут воспользоваться только иностранцы, у которых есть карта пребывания в Польше.

### 3.2.1. Традиционная форма регистрации

Для того чтобы зарегистрировать общество традиционным способом, Вы должны составить его устав (например, при помощи эксперта). Устав должен включать:

- название и адрес офиса,
- предмет деловой деятельности,
- размер уставного капитала,
- число и стоимость паев отдельных учредителей,
- в случае коммандитного товарищества: зона ответственности полного товарища перед коммандитистами (коммандитная сумма).



**ПОМНИТЕ:** Устав общества должен быть подписан всеми соучредителями у нотариуса.

Очередным шагом является регистрация общества в Национальном Судебном Реестре путем подачи заявления в регистрационный суд. Для определения соответствующего суда может помочь файл «Список Хозяйственных Разделов Национального Судебного Реестра, включающий адреса, номера телефонов и перечень свойства каждого раздела», который есть на сайте: <https://bip.ms.gov.pl/pl/rejestr-y-ewidencje/krajowy-rejestr-sadowy/adresy/>

Заявление на регистрацию общества подают на формуляре. Для ООО – это формуляр KRS-W3, для командитного товарищества – KRS-W1. Дополнительно для обоих типов обществ подают иные формуляры, среди которых виды деятельности, соучредители или лица, уполномоченные представлять интересы общества. Кроме того, следует подать приложения, среди которых устав общества, список учредителей, образцы подписей членов правления, квитанции об оплате госпошлин.

Время регистрации от момента подачи документов до суда составляет несколько недель.



**ВНИМАНИЕ!** Традиционный способ регистрации обществ – это довольно сложный процесс. В таком случае стоит проконсультироваться с экспертом относительно деталей этой процедуры.

### **Каковы оплаты при традиционном способе регистрации ООО и командитного товарищества?**

Предположив, что первоначальный капитал общества составляет 5000 злотых, оплаты следующие:

- ✓ оплаты у нотариуса, в том числе выписки устава общества и налог – ок. 400 злотых,
- ✓ оплаты в суде – 600 злотых.

Дополнительно следует оплатить консультации эксперта, если мы пользуемся его услугами. Здесь царит «свободный рынок» и ставки очень различаются.

При большем уставном капитале оплаты у нотариуса пропорционально увеличиваются.

### 3.2.2. Регистрация общества через Интернет

Вы можете зарегистрировать ООО или командитное товарищество, не выходя их дома! В разговорной речи сегодня это называется «общество S24». Нужен только компьютер и Интернетом. К тому же, это не только удобнее, но и дешевле и быстрее! Однако, как мы уже говорили, регистрация через интернет доступна только для иностранцев, у которых есть карта пребывания (вид на жительство).

**ВНИМАНИЕ!** Регистрируя общество через интернет, Вы должны воспользоваться образцом устава, приведенным на сайте Министерства юстиции. У этого образца есть несколько вариантов, он содержит стандартные статьи, поэтому если Вы не планируете сложных правил функционирования своего общества, этот образец Вам вполне будет достаточен.



**ПОМНИТЕ:** Подписание договора общества S24 требует физического присутствия всех акционеров за одним компьютером!



Для того чтобы зарегистрировать ООО или командитное товарищество через интернет, следует зайти на сайт <https://ekrs.ms.gov.pl/> и нажать на «создать аккаунт». Каждый из соучредителей должен создать свой аккаунт.

Когда Вы уже будете иметь свой активный аккаунт, на этой же странице Вы сможете залогиниться и начать процесс регистрации, указывая по очереди данные Вашего общества (такие же, как в традиционном обществе), а также делая выбор одного из вариантов пунктов устава (например, будет ли у общества Наблюдательный Совет или нет).

**ПОМНИТЕ:** Хотя процесс регистрации общества через интернет значительно проще традиционного способа, то и так стоит получить консультацию эксперта – например, какой вариант устава будет для Вас более выгодным. Подробный справочник в формате PDF относительно интернет-регистрации Вы найдете на сайте Министерства юстиции.: <https://ekrs.ms.gov.pl/pomoc>.



#### Какие оплаты при регистрации общества через интернет?

Они значительно ниже! Во-первых, Вы не платите за визит у нотариуса. Во-вторых, более низкие судебные расходы – 350 злотых плюс трансферная оплата (ок. 15 зл).

Дополнительно следует уплатить налог, которые тоже ниже (0,5 % от уставного капитала общества минус судебные расходы – в случае капитала 5 000 зл – это 23 зл).



**ВНИМАНИЕ!** В случае регистрации общества через интернет следует самому заполнить налоговую декларацию (PCC), рассчитать и уплатить налог на счет соответствующей налоговой инспекции в течение 14 дней от даты регистрации (в случае традиционной регистрации этот налог взимает нотариус).

Регистрация общества через интернет занимает (по крайней мере, должна занимать) **1 рабочий день**. Отсюда название общества – S24.

#### Сравнение способов регистрации ООО и командитного товарищества

	Традиционный способ	Интернет (общество S24)
Кто имеет право	Все иностранцы	Иностранцы, у которых есть карта пребывания (вид на жительство)
Оплаты за регистрацию общества (для капитала 5 тыс. зл), не считая услуги эксперта	ок. 1100 зл	ок. 400 зл
Время регистрации	Несколько недель	1 рабочий день
Содержание устава общества	Произвольное, согласно законодательству	Исключительно образцы устава общества, которые есть на сайте министерства

### 3.3. Инкубатор предпринимательства

В Польше все более популярными становятся, так называемые, инкубаторы предпринимательства. Часто они связаны с академическими центрами (учебными заведениями), но в большинстве случаев ими могут воспользоваться не только студенты. Коротко говоря, смысл в ведении собственной фирмы под вывеской данного

инкубатора взамен за относительно небольшие оплаты в месяц (обычно ок. 250 зл/месяц). Однако, формально, Вы работаете по договору подряда или авторскому договору, что весьма важно, например, для вопроса налогов, взносов ZUS (см. ниже п. 3.2.) или легализации пребывания (тогда можно получить разрешение на временное пребывание и работу, а не на ведение хозяйственной деятельности, что – как известно, значительно проще). Подробнее о деятельности инкубаторов, в том числе и их локализации можно прочитать на сайте: <https://inkubatory.pl/>

## 4. Бизнес и что дальше? Основные обязанности при осуществлении хозяйственной деятельности:

Ниже изложена основная информация в сфере обязанностей налогообложения и социального страхования (ZUS). Как вы уже поняли, налоги и социальное страхование в Польше - это тема не только одного раздела в книге, а целая эпопея. Поэтому нижеприведенная информация будет касаться только вопросов, связанных с началом ведения бизнеса. Как правило, вопросы начисления налогов и социального страхования поручаются бухгалтерской фирме либо нанятому собственному бухгалтеру. Всё более популярной становится интернет-бухгалтерия (её очень легко найти в поисковике, вписывая термин: «интернет-бухгалтерия»).

### 4.1. Налоговые обязанности

1. При открытии любой формы хозяйственной деятельности необходимо принять решение, будет ли фирма плательщиком налога НДС (налог с товаров и услуг). Нет необходимости делать это сразу. В некоторых случаях получение статуса плательщика НДС является обязательным, но, как правило, это не касается начинающих предпринимателей.
2. При основании деятельности как индивидуальный предприниматель нет дополнительных обязанностей, связанных с налоговым декларированием.
3. После регистрации общества с ограниченной ответственностью либо командитного товарищества (независимо от формы – традиционной или посредством интернета) необходимо подать в соответствующий налоговый орган формуляр NIP-8 в течение 21 дня от даты регистрации. Внимание: если за осуществляемую деятельность уплачиваются взносы ZUS (смотрите ниже пункт 3.2.), то у Вас на это есть только 7 дней.
4. После регистрации общества через интернет возникает субъективная обязанность заявить и уплатить налог за правовые процедуры (PCC) – сравнить выше пункт 3.2.



**ВНИМАНИЕ!** Описанные выше налоговые обязанности касаются только начала предпринимательской деятельности. Количество этих обязанностей значительно больше как в течение года (уплата налогов), так и после окончания налогового года (заполнение налоговых деклараций и расчёты)



**ПОМНИТЕ:** При контакте с налоговыми органами (и не только) необходим номер NIP фирмы. Он присваивается автоматически при первой регистрации индивидуальной предпринимательской деятельности или общества.

## 4.2. Обязанности в сфере социального и медицинского страхования

Руководя фирмой, Вам периодически придётся уплачивать, кроме налогов, также взносы на социальное страхование (ZUS) и медицинское страхование (NFZ). Благодаря этому, Вы сможете пользоваться бесплатным медицинским обслуживанием в больницах и поликлиниках, у которых заключен договор с NFZ, а в будущем может появиться перспектива провести спокойную жизнь пенсионера в Польше (либо в другой стране, если Польша подпишет с ней двухсторонний договор об обеспечении социальными услугами, на основании которого взносы, уплачиваемые в Польше, будут включаться в Вашу пенсию).

### **В каких случаях Вы, как предприниматель, обязаны будете платить взносы?**

В двух случаях:

1. тогда, когда Вы осуществляете индивидуальную предпринимательскую деятельность,
2. тогда, когда Вы руководите обществом, но только в том случае, если Вы являетесь **единственным учредителем**.

### **Какой размер взносов на социальное и медицинское страхование?**

ВВ случае, если Вы единственный учредитель общества с ограниченной ответственностью, то месячные взносы зависят от оборота фирмы и составляют минимум около 1100 злотых, независимо от того, был ли в текущем месяце получен доход или нет. В случае осуществления индивидуальной предпринимательской деятельности ситуация аналогичная, за исключением первых двух лет, когда Вы имеете право на льготную ставку. Месячный «пониженный ZUS» (в том числе, медицинское страхование) теперь составляет около 450 злотых. Но здесь действует такой же принцип - Вы платите, даже если не получаете никакого дохода!

Возвращаясь к обязанностям при начале осуществления хозяйственной деятельности: в случае регистрации индивидуальной предпринимательской деятельности Вы должны в течение 7 дней отправить в ZUS формуляр ZUS ZUA (иногда ZUS ZZA – чаще всего тогда, когда кроме ведения бизнеса Вы где-нибудь работаете).

**КАЗУС:**

У Анны есть разрешение на временное пребывание по причине учебы в университете. Она зарегистрировала индивидуальную предпринимательскую деятельность как программист – создатель интернет-сайтов. Может ли она нанимать других иностранцев?

Ответ: Конечно. Однако, она должна будет получить для работников-иностранцев разрешение на работу, если такое требуется в соответствии с польскими нормами.

**Рекомендуем прочитать:**

Страница контактного центра при Министерстве развития: <https://www.biznes.gov.pl/przedsiębiorcy/biznes-w-polsce/>





## ИСТОЧНИКИ

1. Закон от 14 июня 1960 г.
2. Административно-процессуальный кодекс.
3. Закон от 30 августа 2002 г. – Право о процедурах в административных судах.
4. Закон от 12 декабря 2013 г. об иностранцах.
5. Закон от 27 июля 2005 г. о высшем образовании.
6. Распоряжение Европейского парламента и Совета (ЕС) № 810/2009 от 13 июля 2009 г., утвердившее Союзный Визовый Кодекс.
7. Распоряжение Министра внутренних дел от 5 мая 2014 г. по вопросу виз для иностранцев.
8. Распоряжение Министра иностранных дел от 23 апреля 2013 по вопросу оплаты консульских услуг.
9. Договор между Правительством Польши и Кабинетом Министров Украины об отмене оплат за выдачу национальных виз, подписанный в Перемышле 6 июня 2012 г.
10. Распоряжение Министра Науки и Высшего Образования от 25 августа 2015 г. об утверждении образца справки для учреждений образования о принятии иностранца на обучение в ВУЗ либо о продолжении учёбы в ВУЗе.
11. Распоряжение Министра Труда и Социальной Политики от 21 апреля 2015 г. о случаях, когда иностранцу разрешается работать на территории Польши без необходимости получения разрешения на работу.
12. Распоряжение Министра Труда и Социальной Политики от 1 апреля 2015 г. по вопросу выдачи разрешения на работу иностранцу.
13. Распоряжение Министра Внутренних дел от 23 февраля 2015 г. по вопросу размера финансовых средств необходимых иностранцу, въезжающему на территорию Польши, документов, которые могут подтвердить возможность получения таких средств, а также цели и времени планируемого пребывания.
14. Проект распоряжения Министра Внутренних дел и Администрации заменяющего распоряжение о вопросе размера финансовых средств необходимых для иностранца, въезжающего на территорию Польши, документов, которые могут подтвердить возможность получения таких средств, а также цели и времени планируемого пребывания.

15. Распоряжение Совета Министров от 19 мая 2014 г. по вопросу минимального размера финансовых средств, которые должны быть у иностранца, начинающего либо продолжающего обучение в ВУЗе на территории Польши, а также документов, которые могут подтвердить возможность получения таких средств.
16. Распоряжение Министра Труда и Социальной Политики от 29 января 2009 г по вопросу определения случаев, в которых разрешение на работу иностранцу выдаётся, несмотря на особенные условия выдачи разрешения на работу иностранцу.
17. Проект распоряжения Совета Министров, заменяющего постановление по вопросу минимального размера финансовых средств, которые должны быть у иностранца, начинающего либо продолжающего обучение в ВУЗе на территории Польши, а также документов, которые могут подтвердить возможность получения таковых.
18. Закон от 2 июля 2004 г. о свободе хозяйственной деятельности.
19. Закон от 15 сентября 2000 г. Кодекс торговых обществ.
20. Закон от 26 июня 1974 г. – Трудовой кодекс.
21. Закон от 23 апреля 1964 г. – Гражданский кодекс.
22. Закон от 17 ноября 1964 г. – Гражданский процессуальный кодекс.
23. Закон от 28 ноября 2005 г. о судебных пошлинах по гражданским делам.
24. Закон от 3 декабря 2010 г. о внедрении некоторых норм Европейского Союза в сфере одинакового отношения.
25. Закон от 10 октября 2002 г. о минимальном вознаграждении за труд.
26. Распоряжение Совета Министров от 11 сентября 2015 г. по вопросу минимальной заработной платы в 2016 г.
27. Закон от 20 апреля 2004 г. о продвижении трудоустройства и организациях рынка труда.
28. Закон от 26 июля 1991 о подоходном налоге для физических лиц.
29. Закон от 13 октября 1998 г. о системе социального страхования.
30. Закон от 25 июня 1999 г. о денежных выплатах из социального страхования в случае болезни или родительства.
31. Закон от 17 декабря 1998 г. о пенсиях и пособиях из Фонда Социального Страхования.

## ОБ АВТОРАХ

**Адам Хмура** – юрист, аппликат Окружной Палаты Правовых Советников в Варшаве, выпускник Факультета Права и Администрации Варшавского Университета (диплом с отличием – магистерская работа, посвящённая правовым и административно-правовым последствиям нелегального пересечения границы); с 2011 г. член и работник Общества Правовой Помощи (SIP), в котором даёт бесплатные правовые консультации иностранцам, координирует деятельность, связанную с законодательной работой над изменениями в миграционном праве и праве о беженцах (представлял SIP на всех этапах законодательной работы над проектом нового закона об иностранцах), а также отвечает за контакты с Пограничной Службой, особенно в сфере задержания иностранцев; тренер по вопросу права об иностранцах.

**Михаил Гурски** – адвокат и историк. В обществе работает с 2010 г., с 2012 г. даёт бесплатные консультации в рамках Секции по Вопросам Иностранцев. Тренер в сфере права об иностранцах (в том числе для Академии Леона Козминьского, «International Organization for Migration», Институт по Общественным Делах). Автор публикаций по этой тематике.

**Патриция Мицкевич** – юридический советник Общества Правовой Помощи, где в рамках Отдела по Делах Иностранцев, а также Отдела Помощи Ребёнку и Семье занимается бесплатными правовыми консультациями, а также противодействием дискриминации по признаку расы, этническому происхождению или национальному признаку. Тренер в сфере права об иностранцах, автор публикаций, а также справочных текстов по этой тематике.

**Магдалена Садовская** – аппликат, выпускник Факультета Права и Администрации Варшавского Университета (диплом с отличием), работник Общества Правовой Помощи. В обществе осуществляет бесплатные консультации в рамках Отдела по Делах Иностранцев, бенефициарами которой являются иностранцы, проживающие в Польше (правовая помощь в сфере легализации пребывания в Польше, международной охраны, а также административного, уголовного и гражданского права). Автор публикаций в сфере миграционного права и прав человека.

**Иоанна Скубко** – юрист в Обществе Правовой Помощи, выпускник права Варшавского университета, а также бизнес права Университета в Пуаттье. В обществе даёт бесплатные правовые консультации в рамках отдела по Вопросам Иностранцев, бенефициарами которой являются иностранцы, проживающие в Польше. С июля 2014 г. по декабрь 2014 г. в рамках проекта, реализованного в партнёрстве с Мазовецким Университетом, давала правовые консультации в Отделе по Вопросам Иностранцев. Проводит также тренинги в сфере миграционного права.

**Эвелина Вегнер** – филолог, нотариальный переводчик русского языка. В обществе Правовой Помощи с июля 2014 г. консультант для иностранцев по вопросам легализации пребывания, а также предоставляет информацию на тему легальной работы в Польше и способа решения различных задач в государственных учреждениях. В процессе действия проекта Информационного Центра для Иностранцев 2, реализованного с участием Мазовецкого Воеводского Управления, даёт правовые консультации в самом Управлении, а также участвовала в качестве переводчика в слушаниях по вопросам выдачи иностранцам разрешения на пребывание.



Данная публикация была создана в рамках проекта «Шаг навстречу карьере – поддержка студентов белостокских высших учебных заведений, которые не являются гражданами ЕС, во вхождении на рынок труда», совместно финансируемого из средств Фонда Убежища, Миграции и Интеграции, а также госбюджета.

Фонд «ОКНО НА ВОСТОК» был основан в 2008 году. Это аполитическая, независимая, негосударственная организация, деятельность которой направлена на создание добрососедских отношений Польши со странами Восточной Европы, а также на социальное и экономическое развитие Подлясского воеводства. В сфере международного сотрудничества деятельность Фонда включает: продвижение польских хороших практик в сфере демократических и рыночных преобразований, реклама Польши и знаний о современной Польше, в том числе обучение польскому языку стационарно и удаленно по Интернету, инициирование контактов и сотрудничества между субъектами и профессиональными группами из Польши и стран Восточной Европы. Реализуя цели, касающиеся социального и экономического развития воеводства, Фонд ОКНО НА ВОСТОК занимается: поддержкой групп исключенных и людей, которым угрожает социальное исключение, а также профессиональной активизацией безработных.

Фонд руководит единственным в регионе Центром поддержки студентов с востока, обучающихся в белостокских ВУЗах, в интеграции их с местным сообществом, а также помощи в вопросах, связанных с учебой в Польше, легализацией пребывания, началом работы и т.п. [www.studyinbialystok.pl](http://www.studyinbialystok.pl). В 2015 году Фонд запустил первую бесплатную платформу удаленного обучения, позволяющую изучать польский язык русскоязычным лицам – [www.polskijazyk.pl](http://www.polskijazyk.pl)

ISBN: 978-83-943286-1-0

Данная публикация распространяется бесплатно и не предназначена для продажи.

Study in  
Białystok



Публикация совместно финансирована из средств Фонда Убежища, Миграции и Интеграции, а также государственного бюджета.  
«Безопасное пристанище»